

Condizioni generali di contratto (CGC) generali e specifiche per prodotto di TecAlliance

Versione 3.3; Aggiornato al: 01/10/2026

Le presenti CGC regolano i rapporti contrattuali tra TecAlliance (come definita di seguito) e i suoi clienti, a meno che e nella misura in cui non siano stati stipulati accordi contrattuali individuali tra le parti.

Le presenti CGC sono suddivise nelle seguenti sezioni:

1. Condizioni generali di contratto (pagina 1)
2. Condizioni generali di contratto TecDoc (pagina 6)
3. Condizioni generali di contratto speciali TecRMi (pagina 17)
4. Condizioni generali di contratto speciali TecCom (pagina 20)
5. Condizioni particolari di contratto TecFleet (pagina 23)

1. Condizioni generali di contratto

1.1. Definizioni

1.1.1. **Giorno lavorativo:** giorni feriali dal lunedì al venerdì, esclusi i giorni festivi nella Repubblica Federale di Germania e le date del 24/12 e del 31/12.

1.1.2. **Forza maggiore:** eventi imprevedibili e inevitabili che esulano dal controllo di tutte le parti contraenti e che, date le circostanze, non potevano essere evitati con mezzi adeguati e ragionevoli, in particolare guerre, guerre civili, rivoluzioni, terremoti, uragani, incendi, attacchi informatici (compresi attacchi ransomware, attacchi DDoS o incidenti di sicurezza informatica simili) o pandemie.

1.1.3. **IAM/Independent Automotive Aftermarket:** mercato della manutenzione e della riparazione di veicoli al di fuori della rete di distribuzione e assistenza dei costruttori automobilistici, comprese

- officine di riparazione,
- produttori o rivenditori di attrezzature per officine,
- utensili o ricambi,
- editori di informazioni tecniche,
- club automobilistici, servizi di soccorso stradale,
- fornitori di servizi di ispezione e collaudo,
- istituti di formazione e perfezionamento professionale per meccanici,
- produttori e riparatori di attrezzature per l'adeguamento di veicoli alimentati con carburanti alternativi.

1.1.4. **IAM Europa** comprende i seguenti paesi: Albania, Andorra, Belgio, Bosnia-Erzegovina, Bulgaria, Danimarca, Germania, Estonia, Finlandia, Francia, Grecia, Gran Bretagna, Irlanda, Islanda, Italia, Croazia, Lettonia, Liechtenstein, Lituania, Lussemburgo, Malta, Macedonia, Moldavia, Monaco, Montenegro, Paesi Bassi, Norvegia, Austria, Polonia, Portogallo, Romania, San Marino, Svezia, Svizzera, Serbia, Slovacchia, Slovenia, Spagna, Repubblica Ceca, Turchia, Ucraina, Ungheria, Città del Vaticano.

1.1.5. **BGB:** Codice civile tedesco.

1.1.6. **Gruppo:** società collegate ai sensi degli articoli 15 e seguenti della Legge sulle società per azioni.

1.1.7. **Cliente:** ai sensi delle presenti condizioni generali di contratto, sono considerati clienti solo le imprese ai sensi dell'art. 14 del BGB. Le presenti condizioni generali di contratto non si applicano pertanto ai clienti che sono consumatori ai sensi dell'art. 13 del BGB.

1.1.8. **Piattaforma online:** piattaforma di vendita su Internet sulla quale i ricambi possono essere venduti sia dal cliente stesso sia da rivenditori terzi registrati.

1.1.9. **Produttore di ricambi:** produttore o fornitore di prodotti con qualità di ricambi originali commercializzati nell'IAM. Un cliente rientra nella definizione di fornitore solo se offre prodotti (a marchio proprio) realizzati da un produttore terzo per conto del fornitore, per cui il fornitore è il legittimo proprietario del prodotto.

1.1.10. **Rivenditore di ricambi:** il cliente che acquista ricambi per rivenderli con il proprio marchio. Non è considerato rivenditore di ricambi il cliente che agisce in qualità di fornitore ai sensi del punto 1.1.9.

1.1.11. **Parti:** TecAlliance e il cliente nel loro insieme.

1.1.12. **Reverse engineering (ingegneria inversa):** decifrazione di un segreto commerciale tramite osservazione e smontaggio.

1.2. Ambito di applicazione

1.2.1. Le seguenti condizioni generali di contratto si applicano a tutte le forniture, prestazioni e offerte di TecAlliance GmbH, Steinheilstraße 10, 85737 Ismaning, Germania (di seguito: TecAlliance).

1.2.2. Le presenti CGC si applicano inoltre alle forniture, ai servizi e alle offerte delle società collegate a TecAlliance ai sensi degli articoli 15 e seguenti della legge tedesca sulle società per azioni (AktG), purché nelle rispettive offerte si faccia espressamente riferimento alle presenti CGC. In tal caso, la controparte contrattuale sarà esclusivamente la società collegata indicata nell'offerta.

1.2.3. Le presenti CGC si applicano inoltre alle forniture, ai servizi e alle offerte di TecAlliance mediate da terzi, purché nelle rispettive offerte si faccia espressamente riferimento alle presenti CGC. In tal caso, la controparte contrattuale sarà TecAlliance.

1.2.4. Eventuali condizioni generali di contratto del cliente in contrasto con le presenti non costituiscono parte integrante del contratto.

1.2.5. Disposizioni divergenti e/o integrative rispetto alle presenti condizioni generali di contratto sono efficaci solo se concordate per iscritto in un contratto individuale.

1.3. Offerta e conclusione del contratto

1.3.1. Le offerte di TecAlliance, presentate per iscritto, sono vincolanti e possono essere accettate entro sei (6) settimane dalla data dell'offerta. Con l'accettazione per iscritto dell'offerta di TecAlliance da parte del cliente, si conclude un contratto tra le parti relativo ai servizi offerti.

1.3.2. Se ricevete le presenti CGC tramite uno dei nostri partner autorizzati, la stipula di un contratto con tale partner costituisce il vostro esplicito consenso alle presenti CGC, che si applicano in aggiunta alle condizioni del partner e, in caso di contraddizioni, hanno la precedenza.

1.4. Ambito dei servizi

Il contenuto e l'ambito dei servizi che TecAlliance è tenuta a fornire risultano dall'offerta, dalla descrizione dei servizi, dalla descrizione del progetto, dalle presenti condizioni generali di contratto e da ulteriori disposizioni concordate individualmente nel contratto.

1.5. Concessione in licenza di banche dati (dati)

1.5.1. L'oggetto del servizio consiste nella messa a disposizione di una banca dati e dei relativi contenuti in conformità alle disposizioni contrattuali. I dettagli relativi alla banca dati messa a disposizione sono indicati nella descrizione del servizio.

1.5.2. TecAlliance ha il diritto di dotare la banca dati e i relativi contenuti di misure tecniche di protezione al fine di impedirne la copia non autorizzata. Il cliente non è autorizzato a rimuovere o eludere tali misure di protezione.

1.5.3. La banca dati e i relativi contenuti messi a disposizione provengono in parte da terzi (ad es. fornitori di dati, prestatori di servizi). In tal caso, la responsabilità per la correttezza dei contenuti della banca dati o dei relativi contenuti ricade esclusivamente sui terzi.

1.6. Concessione dei diritti d'uso

1.6.1. Il software, i database e i dati in essi contenuti sono protetti dal diritto d'autore. Il diritto d'autore, i diritti di brevetto, i diritti di marchio e tutti gli altri diritti di protezione delle opere sul software, sui database e sui dati in essi contenuti spettano esclusivamente a TecAlliance. Nella misura in cui tali diritti spettano a terzi, TecAlliance dispone dei corrispondenti diritti di sfruttamento. Il cliente riconosce che i prodotti messi a disposizione (software, banca dati e contenuti della banca dati) sono opere protette dal diritto d'autore e dai diritti connessi.

1.6.2. TecAlliance concede al cliente il diritto semplice, limitato alla durata del presente contratto, non trasferibile e non cedibile in sublicenza, di riprodurre, diffondere e rendere accessibile al pubblico la banca dati e i contenuti della stessa esclusivamente per i progetti indicati nella descrizione del progetto, in conformità alle disposizioni delle presenti condizioni generali di contratto. Al cliente non vengono concessi ulteriori diritti.

1.6.3. Qualora la banca dati e i relativi contenuti siano stati acquistati con una licenza «Restricted Access», questi possono essere resi accessibili esclusivamente a una cerchia ristretta di utenti. L'accesso alla banca dati e ai relativi contenuti deve essere limitato, tramite login o meccanismi di protezione simili, agli utenti noti al cliente. È esclusa qualsiasi forma di messa a disposizione, anche parziale, della banca dati e dei suoi contenuti al di fuori della cerchia ristretta di utenti.

1.6.4. Qualora la banca dati e i relativi contenuti siano stati acquistati con una licenza «Open Access», essi possono essere pubblicati senza alcuna limitazione della cerchia di utenti.

1.6.5. Il cliente ha il diritto di avvalersi di fornitori di servizi nell'ambito dei progetti descritti nella descrizione del progetto e, in tale ambito, di cedere loro il database e i relativi contenuti. Il cliente è tenuto a comunicarlo a TecAlliance per iscritto. Inoltre, il fornitore di servizi è tenuto a firmare un accordo di riservatezza (NDA) fornito da TecAlliance. TecAlliance acconsente a non negare o ritardare il suddetto consenso senza un motivo valido. Dopo aver ricevuto la richiesta del cliente e l'accordo di riservatezza (NDA) firmato dal fornitore terzo, TecAlliance rilascerà il suddetto consenso entro 30 giorni lavorativi. Ciò non pregiudica la responsabilità del cliente in merito al rispetto delle presenti condizioni contrattuali.

1.6.6. È vietato qualsiasi utilizzo che esuli dagli accordi contrattuali, nonché la cessione della banca dati e dei suoi contenuti a terzi – compreso l'addestramento di modelli di machine learning e/o l'ulteriore utilizzo della banca dati e dei suoi contenuti nell'ambito dell'intelligenza artificiale.

1.6.7. La parte generale delle Condizioni Generali di Contratto si applica a tutti i prodotti. Inoltre, le condizioni commerciali particolari disciplinano le condizioni specifiche relative ai prodotti e/o le deroghe alla parte generale.

1.7. Obblighi del cliente

1.7.1. Il cliente è tenuto a installare un efficace meccanismo di protezione contro modifiche, riproduzioni non autorizzate, diffusione o manipolazioni dei dati di TecAlliance (ad es. un firewall) conforme allo stato dell'arte. Il cliente deve in particolare garantire che sia tecnicamente impossibile apportare modifiche o effettuare una lettura sistematica della banca dati, in particolare il suo download.

1.7.2. TecAlliance ha il diritto, ma non l'obbligo, di verificare il progetto del cliente per quanto riguarda l'utilizzo conforme al contratto. A tal fine, il cliente è tenuto a concedere a TecAlliance, a titolo gratuito, un accesso di prova al progetto.

1.7.3. Qualora il cliente aggiunga informazioni integrative alle banche dati di TecAlliance, deve specificare chiaramente che tali informazioni provengono da lui e non fanno parte della banca dati di TecAlliance. Il cliente riconosce che TecAlliance non si assume alcuna responsabilità per tali integrazioni. Qualora vengano utilizzati contenuti propri in combinazione con dati di terzi e dati di TecAlliance, è necessario verificare se a tal fine sia necessaria una licenza supplementare. In tal caso, il cliente riconosce di non vantare alcun diritto di proprietà intellettuale sul risultato finale.

1.8. Servizio web / Flusso di dati

Se il database viene messo a disposizione tramite un servizio web, si applicano in via integrativa le seguenti condizioni.

1.8.1. A seguito della stipula del contratto, al cliente viene concessa, su richiesta, una fase di implementazione della durata di sessanta (60) giorni di calendario. Tale fase ha inizio con l'invio da parte di TecAlliance dei relativi dati di accesso.

1.8.2. La fase di implementazione serve all'integrazione del servizio web nel sistema del cliente. Durante la fase di implementazione è vietato l'utilizzo produttivo del servizio web e la messa a disposizione pubblica del database.

1.8.3. Per la fase di implementazione è prevista una tariffa a tantum di configurazione. Durante la fase di implementazione non sono dovuti canoni di licenza.

1.8.4. La fase di implementazione non viene conteggiata ai fini della durata minima del contratto.

1.9. Caching

1.9.1. Il recupero del database e dei relativi contenuti deve avvenire sempre tramite il servizio web o il software fornito.

1.9.2. È consentita la memorizzazione temporanea dei dati del servizio web (caching), purché ciò riguardi esclusivamente le richieste degli utenti e copra esclusivamente l'intervallo di tempo fino al successivo aggiornamento dei dati in questione nel servizio web, per un massimo tuttavia di trenta (30) giorni. I dati provenienti da «RMI Notes» e i dati fatturati in base all'utilizzo (ad es. per clic, per consultazione, in base al volume) non possono essere memorizzati temporaneamente.

1.9.3. I dati relativi ai documenti di fatturazione e di consegna possono essere memorizzati senza limiti di tempo.

1.10. Durata del contratto e disdetta

1.10.1. La durata del contratto per le prestazioni una tantum termina con la completa esecuzione della prestazione.

1.10.2. La durata del contratto per le prestazioni a contingente (punto 1.15) termina con l'erogazione dell'ultima prestazione singola (contingente = 0) o alla scadenza di un periodo di validità concordato, a seconda di quale delle due condizioni si verifichi per prima.

1.10.3. I rapporti contrattuali a tempo indeterminato sono stipulati a tempo indeterminato, ma per una durata minima di due (2) anni. Alla scadenza della durata minima del contratto, il contratto può essere risolto alla fine dell'anno solare. Il termine di preavviso è di tre (3) mesi.

1.10.4. Rimane impregiudicato il diritto di recesso per giusta causa.

1.10.5. In caso di cessione dell'azienda del cliente mediante un asset deal e/o uno share deal, qualora venga ceduto più del 25% delle quote, TecAlliance ha diritto alla risoluzione straordinaria.

1.10.6. La disdetta – a prescindere dal motivo – deve essere effettuata per iscritto.

1.11. Violazione delle condizioni contrattuali / Penale

1.11.1. Qualora il cliente violi le condizioni contrattuali e non ponga rimedio alla situazione entro un termine ragionevole a seguito di una relativa diffida da parte di TecAlliance, tutti i diritti di utilizzo concessi nell'ambito del presente contratto decadranno e torneranno automaticamente a TecAlliance. In tal caso, il cliente è tenuto a cessare immediatamente e completamente l'utilizzo della banca dati, a cancellare tutte le copie presenti sui propri sistemi e a cancellare o consegnare a TecAlliance eventuali copie di backup create.

1.11.2. Ogni singola violazione colposa delle condizioni contrattuali da parte del cliente comporta il pagamento di una penale adeguata a favore di TecAlliance. L'importo della penale viene determinato da TecAlliance a sua discrezione, ma in caso di violazione della proprietà intellettuale non può essere inferiore a 10.000 euro. In caso di controversia, l'importo della penale può essere riesaminato dal tribunale competente. Restano impregiudicati ulteriori diritti di TecAlliance. In caso di richiesta di risarcimento danni, la penale sarà imputata al risarcimento stesso.

1.12. Conseguenze della risoluzione del contratto

In caso di risoluzione del contratto – a prescindere dal motivo – il cliente è tenuto a cessare immediatamente e completamente l'utilizzo della banca dati, a cancellare tutte le copie presenti sui propri sistemi e a cancellare o a consegnare a TecAlliance eventuali copie di backup create. Tale obbligo non sussiste nella misura e fintantoché la conservazione dei dati sia prescritta da un obbligo di conservazione previsto dalla legge.

1.13. Concessione di licenze per soluzioni software (Solutions)

1.13.1. L'oggetto della prestazione consiste nella fornitura di un software in conformità alle disposizioni contrattuali. I dettagli relativi al software fornito sono riportati nella descrizione della prestazione.

1.13.2. TecAlliance ha il diritto di dotare il software di misure tecniche di protezione al fine di impedirne la copia non autorizzata. Il cliente non è autorizzato a rimuovere o eludere tali misure di protezione.

1.14. Utilizzo dei servizi (Consulting & Services)

1.14.1. L'oggetto della prestazione consiste nella fornitura di servizi da parte di TecAlliance in conformità con l'offerta e le disposizioni contrattuali.

1.14.2. I dettagli relativi ai servizi da fornire sono riportati nella descrizione delle prestazioni.

1.15. Contingenti di prestazioni

1.15.1. In caso di accordo su contingenti di prestazioni, il cliente acquista un determinato numero di prestazioni singole mediante pagamento anticipato. La prestazione soggetta a contingente, l'entità del contingente e l'eventuale validità dello stesso sono specificate nell'offerta.

1.15.2. Ogni prestazione singola utilizzata riduce il contingente concordato di una (1) unità. Non appena il contingente raggiunge lo zero (0), non è più possibile usufruire del servizio.

1.15.3. Se è stato concordato un rinnovo automatico del contingente, una volta esaurito il contingente, il contingente precedentemente acquistato verrà automaticamente riaddebitato e al cliente verrà inviata una

fattura corrispondente. Il cliente può opporsi in qualsiasi momento a tale riaddebito automatico per iscritto all'indirizzo.

1.15.4. Se è stata concordata una validità del contingente, i diritti di utilizzo non utilizzati scadono alla fine del periodo di validità.

1.16. Prezzi, fatturazione, termine di pagamento, rendiconto del fatturato

1.16.1. I prezzi indicati nell'offerta si intendono al netto di eventuali imposte e tasse applicabili.

1.16.2. In caso di accordi su prezzi basati sull'utilizzo e/o sul fatturato, il cliente è tenuto a comunicare a TecAlliance, per iscritto e senza ulteriore richiesta, i dati relativi all'utilizzo e al fatturato rilevanti ai fini della fatturazione, il quinto giorno del mese successivo alla fine di ogni trimestre (ovvero il 5 gennaio, il 5 aprile, 5 luglio e 5 ottobre) comunicare per iscritto a TecAlliance, senza ulteriore richiesta, i dati relativi all'utilizzo o al fatturato rilevanti ai fini della fatturazione. Qualora sussistano dubbi fondati sui dati comunicati, TecAlliance ha il diritto di incaricare, a proprie spese, un revisore contabile indipendente di verificare le informazioni fornite. Se dalla verifica emerge una discrepanza superiore al 3%, il cliente è tenuto a sostenere i costi della verifica.

1.16.3. La fatturazione per le prestazioni una tantum avviene immediatamente dopo l'esecuzione della prestazione. In caso di contingenti di prestazioni ai sensi del punto 1.15, la fatturazione avviene immediatamente dopo la conclusione del contratto (pagamento anticipato). In caso di rapporti obbligatori di durata, la fatturazione avviene annualmente. Gli anni solari già iniziati possono essere fatturati, se del caso, in misura proporzionale.

1.16.4. Il termine di pagamento è di 30 giorni dal ricevimento della fattura.

1.17. Adeguamenti dei prezzi

1.17.1. TecAlliance ha il diritto di adeguare, a propria discrezione - ai sensi del § 315 del Codice civile tedesco (BGB) - i prezzi da corrispondere in base al presente contratto all'andamento dei costi complessivi determinanti per il calcolo dei prezzi.

1.17.2. I costi complessivi comprendono, in particolare, i costi per la fornitura dei nostri prodotti, i costi di gestione dei clienti, i costi per i servizi e il personale, nonché altri costi e oneri derivanti da imposte, tasse e altri tributi statali.

1.17.3. Gli adeguamenti dei prezzi saranno comunicati al cliente per iscritto. La modifica si considera approvata se il cliente non la contesta entro un termine di sei (6) settimane dalla comunicazione della stessa. Qualora il cliente contesti la validità della modifica entro il termine indicato, TecAlliance si riserva il diritto di recedere dal contratto ai sensi del punto 1.10.4.

1.17.4. Indipendentemente dalle disposizioni di cui sopra, in caso di aumento dell'imposta sul valore aggiunto prevista dalla legge TecAlliance ha il diritto, e in caso di riduzione l'obbligo, di adeguare i prezzi al momento della rispettiva modifica, senza che al cliente spetti alcun diritto di opposizione.

1.18. Responsabilità

1.18.1. La responsabilità di TecAlliance è limitata al danno medio, prevedibile, tipico del contratto e diretto. È escluso il risarcimento di danni indiretti, consequenziali e, in particolare, del mancato guadagno. Tale limitazione di responsabilità non si applica in caso di lesioni alla vita, all'integrità fisica o alla salute del cliente imputabili a TecAlliance. Lo stesso vale per le rivendicazioni del cliente ai sensi della legge sulla responsabilità del produttore o nell'ambito di una garanzia espressamente assunta da TecAlliance.

1.18.2. Per il resto, la responsabilità delle parti è regolata dalle disposizioni di legge.

1.19. Forza maggiore

1.19.1. In caso di forza maggiore, TecAlliance è esonerata dai propri obblighi di prestazione derivanti dal presente contratto per la durata e nella misura delle conseguenze dirette e indirette di tale evento. In tale misura viene contemporaneamente meno il corrispondente obbligo di pagamento da parte del cliente.

1.19.2. Qualora TecAlliance invochi l'esonero ai sensi del punto 1.19.1, TecAlliance informerà immediatamente il cliente del verificarsi e della cessazione dell'evento di forza maggiore e si adopererà al meglio per porre rimedio all'evento e limitarne il più possibile le conseguenze.

1.19.3. Qualora l'evento di forza maggiore si protragga per più di quattro (4) settimane, ciascuna delle parti ha il diritto di recedere dal contratto in via straordinaria e senza preavviso.

1.20. Modifiche alle Condizioni Generali

TecAlliance ha il diritto di modificare le presenti Condizioni Generali con effetto per il futuro. La modifica sarà comunicata al cliente per iscritto. La modifica si considera approvata se il cliente non la contesta per iscritto entro un termine di sei (6) settimane dalla comunicazione della modifica. Al momento della comunicazione della modifica, il cliente viene espressamente informato di tale conseguenza. Se il cliente si oppone alla modifica prevista entro i termini e nella forma previsti, il contratto continua a vigere alle condizioni precedenti.

1.21. Norme sul controllo delle esportazioni

1.21.1. Il cliente si impegna a rispettare tutte le norme in materia di controllo delle esportazioni, doganali, sanzioni ed embarghi («norme sul controllo delle esportazioni») applicabili a TecAlliance, ai suoi prodotti e, in virtù della presente dichiarazione, anche al cliente stesso.

La presente clausola si applica nella misura in cui non violi l'articolo 7 del regolamento sul commercio estero o l'articolo 5 del regolamento (CE) n. 2271/1996.

1.21.2. Il cliente conferma in particolare di non vendere, esportare o riesportare, fornire o rendere disponibili in altro modo, direttamente o indirettamente, beni, servizi, software o tecnologia («beni») soggetti alle norme sul controllo delle esportazioni e forniti da TecAlliance a persone situate in Russia e/o Bielorussia o destinati all'uso in tali paesi.

1.21.3. Il cliente collabora con TecAlliance per l'ottenimento di tutte le informazioni e la documentazione necessarie al rispetto delle normative vigenti in materia di controllo delle esportazioni, nonché per rispondere alle richieste delle autorità. Tale obbligo può comprendere informazioni relative al cliente finale, alla destinazione e all'uso previsto dei beni.

1.21.4. Ciascuna parte informerà immediatamente per iscritto l'altra parte qualora essa stessa, una delle sue società affiliate o i propri rappresentanti figurino in un elenco di sanzioni ai sensi della normativa vigente in materia di commercio estero. Per «persona inserita nell'elenco» si intende qualsiasi persona fisica o giuridica, organizzazione o ente che figuri in un elenco di sanzioni pubblicato dall'Unione Europea («UE»), dagli Stati Uniti («USA»), dalle Nazioni Unite («ONU») o da un'altra autorità competente, o che sia altrimenti soggetta a restrizioni o a sanzioni economiche, nonché qualsiasi persona che sia di proprietà o sotto il controllo di tale persona inserita nell'elenco o che agisca per suo conto.

1.21.5. Fatti salvi altri diritti contrattuali o legali, TecAlliance ha il diritto di recedere dal rispettivo contratto in caso di violazione di uno degli obblighi sopra menzionati o qualora, nonostante gli sforzi ragionevoli delle parti, le transazioni risultino limitate o impossibili per motivi di fatto o di diritto. Il cliente manleva TecAlliance da ogni pretesa, danno, costo, spesa e altro onere che TecAlliance dovesse sostenere a causa di una violazione, intenzionale o per negligenza, delle norme sul controllo delle esportazioni da parte del cliente o di terzi.

1.22. Informazioni sui prezzi

1.22.1. Le informazioni sui prezzi relative ai dati degli articoli vengono messe a disposizione esclusivamente del rivenditore di ricambi. Qualora il cliente sia sia un produttore di ricambi sia un rivenditore di ricambi, TecAlliance configurerà per il cliente un accesso come produttore di ricambi e un accesso come rivenditore di ricambi. Il cliente è tenuto ad adottare le misure tecniche e organizzative necessarie per garantire, all'interno della propria azienda, l'utilizzo conforme al contratto delle informazioni sui prezzi disponibili esclusivamente nell'accesso riservato ai rivenditori di ricambi. È vietata la trasmissione interna di informazioni sui prezzi dall'accesso riservato ai rivenditori di ricambi agli utenti dell'accesso riservato ai produttori di ricambi.

1.22.2. I clienti registrati presso di noi in qualità di partner sono tenuti a garantire che solo i rivenditori di ricambi, e non i produttori di ricambi, abbiano accesso ai dati degli articoli contenenti informazioni sui prezzi. I partner sono pertanto tenuti a fornire ai produttori di ricambi un accesso separato privo di informazioni sui prezzi e a separare gli accessi dei clienti che sono sia rivenditori di ricambi che produttori di ricambi, al fine di garantire l'utilizzo delle informazioni sui prezzi in conformità al contratto.

1.23. Responsabilità per i contenuti dei clienti e degli utenti

1.23.1. Il cliente è responsabile della correttezza, completezza e accuratezza di tutti i contenuti da lui caricati nelle soluzioni TecAlliance, incluse, a titolo esemplificativo ma non esaustivo, informazioni, dati, immagini e testi. Egli garantisce che i contenuti forniti non violino leggi, regolamenti o diritti di terzi applicabili, inclusi diritti d'autore, diritti di proprietà intellettuale e norme sulla protezione dei dati.

1.23.2. TecAlliance non è tenuta a verificare la correttezza, la completezza o la legittimità dei contenuti forniti dal cliente. TecAlliance si riserva il diritto di bloccare o rimuovere i contenuti che violino le disposizioni di legge o le presenti condizioni generali di contratto. TecAlliance eserciterà tale diritto solo in conformità con le disposizioni di legge e tenendo conto della tutela degli interessi legittimi del cliente.

1.23.3. Il cliente manleva TecAlliance da ogni pretesa, danno e costo (comprese le spese legali ragionevoli) che terzi possano far valere nei confronti di TecAlliance a seguito di una violazione delle garanzie di cui al punto 1.23.1. Il cliente riconosce di essere tenuto a fornire a TecAlliance, in buona fede, informazioni e documentazione a sostegno della difesa contro tali pretese di terzi.

1.24. Altre disposizioni

1.24.1. Il cliente è tenuto a comunicare immediatamente a TecAlliance eventuali modifiche dei dati aziendali e di contatto rilevanti ai fini del contratto.

1.24.2. Il cliente può cedere a terzi i diritti e gli obblighi derivanti dal contratto o ad esso connessi solo previo consenso esplicito e scritto di TecAlliance.

1.24.3. TecAlliance ha il diritto di fornire i servizi, in tutto o in parte, tramite terzi in qualità di subappaltatori. TecAlliance risponde della prestazione dei servizi da parte dei subappaltatori come se si trattasse di proprie azioni.

1.24.4. In caso di fusione del cliente, il presente contratto si applica solo alla parte del cliente esistente al momento della firma del contratto. In caso di scissione del cliente in altre società, il presente contratto viene trasferito solo a un successore legale.

1.24.5. Il cliente può far valere un diritto di ritenzione solo per i crediti derivanti dal presente contratto.

1.24.6. Il contratto è regolato esclusivamente dal diritto della Repubblica Federale di Germania, con esclusione della Convenzione delle Nazioni Unite sui contratti di vendita internazionale di merci dell'11 aprile 1980 (Convenzione delle Nazioni Unite sulla vendita internazionale di merci).

1.24.7. Il luogo di adempimento per tutte le forniture e le prestazioni previste dal contratto è la sede di TecAlliance.

1.24.8. In caso di controversie derivanti dal presente contratto o ad esso relative, le parti si impegnano a cercare innanzitutto di risolverle tramite negoziazione. L'obbligo di negoziazione si considera adempiuto qualora, a seguito di una richiesta di avvio delle trattative da parte di una delle parti, le parti abbiano avuto uno scambio di comunicazioni per iscritto, oralmente o per telefono in merito all'oggetto della controversia. Qualora la controversia non venga completamente risolta entro trenta (30) giorni dal ricevimento della richiesta di avvio delle trattative, essa sarà sottoposta al giudizio dei tribunali secondo le disposizioni che seguono.

1.24.9. Se il cliente ha sede all'interno dell'Unione Europea, tutte le controversie derivanti dal presente contratto o ad esso connesse e non risolte tramite negoziazioni ai sensi del punto 1.24.8 sono soggette al procedimento giudiziario ordinario. Il foro competente esclusivo è Colonia, a condizione che ciascuna delle parti sia un commerciante o una persona giuridica di diritto pubblico.

1.24.10. Se il cliente ha sede al di fuori dell'Unione Europea, tutte le controversie derivanti dal presente contratto o ad esso connesse e non risolte mediante negoziazioni ai sensi del punto 1.24.8 saranno definite in via definitiva da un tribunale arbitrale presso l'Istituto tedesco per l'arbitrato (DIS) secondo il regolamento arbitrale delle Nazioni Unite UNCITRAL, con esclusione del ricorso al giudizio ordinario. Il tribunale arbitrale è composto da un arbitro unico. La sede dell'arbitrato è la sede legale di TecAlliance. La lingua del procedimento è l'inglese. Il diritto applicabile nella materia è quello della Repubblica Federale di Germania.

1.24.11. Tutti gli allegati e i documenti citati nelle presenti condizioni generali di contratto costituiscono parte integrante del contratto.

1.24.12. Qualora le presenti condizioni generali di contratto fossero rese disponibili in una lingua diversa dal tedesco, ciò avverrà esclusivamente a scopo informativo. La versione tedesca delle presenti condizioni generali di contratto è l'unica versione vincolante per le parti contraenti.

1.25. Ordini tramite il negozio online di TecAlliance

1.25.1. TecAlliance gestisce una piattaforma di vendita su Internet (negozio online).

1.25.2. Qualora le condizioni contenute nella presente sezione differiscano dal resto delle Condizioni Generali di Contratto, per gli ordini effettuati dal cliente nel negozio online si applicano le condizioni della presente sezione.

1.25.3. Con la messa a disposizione di un prodotto nel negozio online di TecAlliance, TecAlliance presenta al cliente un'offerta vincolante di acquisto. Cliccando su «Ordina con obbligo di pagamento», il cliente accetta tale offerta. Con il ricevimento del pagamento si conclude un contratto tra le parti relativo ai servizi offerti.

1.25.4. Alcuni prodotti possono essere ordinati nel negozio online tramite abbonamento. Il cliente ha la possibilità di selezionare questa opzione durante la procedura d'ordine.

1.25.5. Con l'ordine di un abbonamento si instaura un rapporto obbligatorio di durata dodici (12) mesi.

1.25.6. L'abbonamento si rinnova automaticamente per altri dodici (12) mesi, a meno che non venga disdetto prima della scadenza del contratto nell'area clienti del negozio online.

1.25.7. Gli aumenti di prezzo saranno comunicati al cliente per iscritto. In deroga al punto 1.17.3, la modifica si considera approvata se il cliente non recede dal contratto nell'area clienti del negozio online entro sei (6) settimane dalla comunicazione della modifica.

1.25.8. I dati di accesso ai prodotti ordinati saranno messi a disposizione del cliente nell'area clienti del negozio online dopo il pagamento completo.

1.25.9. Il pagamento viene effettuato tramite una delle modalità di pagamento offerte durante la procedura d'ordine.

1.25.10. I corrispettivi sono esigibili al momento della conclusione del contratto.

1.26. Protezione dei dati e privacy

1.26.1. Ciascuna parte rimane autonomamente responsabile del rispetto dei propri obblighi ai sensi del Regolamento generale sulla protezione dei dati (GDPR) e di tutte le altre leggi vigenti in materia di protezione dei dati e privacy. TecAlliance e il cliente garantiscono il rispetto di tali norme in relazione a qualsiasi trattamento di dati personali effettuato nell'ambito o in relazione al rapporto contrattuale tra loro.

1.26.2. Qualora TecAlliance, nell'adempimento dei propri obblighi derivanti dal rapporto contrattuale con il cliente, tratti dati personali per conto del cliente, le parti riconoscono e concordano quanto segue:

1.26.2.1. Il cliente agisce in qualità di titolare del trattamento.

1.26.2.2. TecAlliance agisce in qualità di responsabile del trattamento.

1.26.2.3. Le condizioni specifiche relative a tale trattamento, inclusi, a titolo esemplificativo ma non esaustivo, l'oggetto, la durata, la natura e la finalità del trattamento, i tipi di dati personali e le categorie di interessati, sono stabilite [nell'accordo sul trattamento dei dati \(DPA\)](#), che costituisce parte integrante del presente accordo ai sensi dell'articolo 28 del GDPR.

1.26.3. TecAlliance tratta i dati personali esclusivamente su istruzione documentata del Cliente, salvo quanto previsto dalla normativa vigente. Il Cliente garantisce che tutti i dati personali messi a disposizione di TecAlliance siano stati raccolti in modo lecito e che siano stati ottenuti tutti i consensi, le informative e le basi giuridiche necessari per il trattamento. TecAlliance non garantisce la correttezza, la completezza o la liceità dei dati personali forniti dal cliente e non risponde delle conseguenze derivanti dall'utilizzo di tali dati. TecAlliance non è tenuta a verificare la liceità dei dati forniti dal cliente.

1.26.4. Il cliente manleva TecAlliance da ogni pretesa, azione legale, danno o perdita derivante da o in relazione a istruzioni del cliente che violino le leggi vigenti in materia di protezione dei dati.

1.26.5. Inoltre, TecAlliance non è responsabile per danni indiretti, accidentali, consequenziali o punitivi, inclusi, a titolo esemplificativo ma non esaustivo, il mancato guadagno, l'interruzione dell'attività o il danno alla

TecAlliance GmbH

Sede legale: Ismaning

Amministratore delegato: Peter van der Ga-liën

Tribunale locale di Monaco di Baviera

HRB 134 509

Partita IVA: DE212306071

Commerzbank Siegburg

IBAN: DE42 3804 0007 0335 8330 00

BIC: COBADEFFXXX

reputazione, derivanti da una violazione della protezione dei dati personali, a meno che tale violazione non sia stata causata da grave negligenza o comportamento doloso da parte di TecAlliance. TecAlliance non è responsabile per violazioni dei dati, perdite o accessi non autorizzati attribuibili a vulnerabilità o configurazioni errate nei sistemi informatici del cliente, integrazioni di terze parti o fornitori di servizi che non sono soggetti al controllo di TecAlliance.

1.26.6. TecAlliance si riserva il diritto di sospendere o limitare l'accesso ai propri servizi qualora abbia motivo di ritenere che l'ulteriore trattamento dei dati del cliente possa violare le leggi vigenti in materia di protezione dei dati o esporre TecAlliance a un rischio normativo o legale.

1.26.7. TecAlliance può utilizzare dati anonimizzati e aggregati derivanti dall'utilizzo da parte del cliente allo scopo di migliorare i propri servizi, sviluppare nuove funzionalità ed effettuare analisi, a condizione che tali dati non consentano di risalire a singole persone o clienti.

1.27. Utilizzo dei dati generati dagli utenti

1.27.1. TecAlliance ha il diritto di utilizzare tutti i dati generati durante l'utilizzo dei prodotti TecAlliance (dati generati dagli utenti) per i propri scopi, in qualsiasi modo e in tutti i prodotti TecAlliance attuali e futuri, nonché di sfruttarli economicamente.

1.27.2. Ciò comprende in particolare i dati trasmessi dagli utenti stessi a TecAlliance, i dati generati durante l'utilizzo dei prodotti TecAlliance, i file di log e le statistiche.

1.27.3. Sono espressamente esclusi da tale autorizzazione i dati personali ai sensi del GDPR. Il trattamento dei dati personali è descritto in modo esaustivo nell'[Informativa sulla privacy di TecAlliance](#).

2. Condizioni generali di contratto TecDoc

2.1. Dati del catalogo

2.1.1. Contenuto del servizio

Costituisce una base contrattuale essenziale il fatto che i dati relativi agli articoli contenuti nel database «TecDoc Catalogue Data» provengano da fornitori di dati e non vengano verificati da TecAlliance in merito a correttezza, completezza e attualità.

2.1.2. Ambito di utilizzo

2.1.2.1. Il diritto di utilizzo del cliente comprende l'utilizzo dei dati relativi agli articoli dei marchi concordati nelle lingue concordate. Si avverte il cliente che determinati dati sono soggetti a restrizioni per paese. È vietato l'utilizzo dei dati al di fuori dei paesi autorizzati.

2.1.2.2. Il database può essere utilizzato esclusivamente in relazione a ricambi nuovi, ricambi rigenerati o ricambi di sostituzione. I ricambi rigenerati e i ricambi di sostituzione sono ricambi usati rigenerati, contrassegnati da un marchio commerciale o dal marchio del rigeneratore e che non si discostano in modo significativo dai ricambi nuovi in termini di standard di qualità, funzionalità e durata.

2.1.2.3. Non è consentito l'utilizzo dei dati per il commercio di ricambi usati. I ricambi usati sono componenti che vengono riutilizzati senza ulteriore lavorazione da parte del produttore e che recano ancora il marchio del costruttore automobilistico o del produttore originale del ricambio.

2.1.2.4. È vietato l'utilizzo dei dati relativi ai ricambi originali delle case automobilistiche. Sono considerati ricambi originali quei componenti che recano il marchio del costruttore del veicolo.

2.1.2.5. Il cliente può visualizzare esclusivamente i dati relativi agli articoli che effettivamente commercializza. A tal fine è sufficiente che il cliente abbia in linea di principio gli articoli visualizzati nel proprio assortimento. L'indisponibilità temporanea di un articolo non costituisce un impedimento.

2.1.2.6. Il cliente è tenuto a visualizzare, per ogni articolo, almeno i seguenti dati: nome del marchio del produttore, codice articolo del produttore, eventuali limitazioni relative al prodotto. Tali informazioni devono essere rese accessibili in modo semplice e in stretta correlazione con le informazioni relative all'articolo.

2.1.2.7. Le informazioni aggiuntive e le immagini relative a un articolo (ad es. collegamenti ai codici OEM, informazioni tecniche, istruzioni di montaggio, misure) possono essere utilizzate esclusivamente in relazione al rispettivo articolo.

2.1.2.8. Qualora i produttori di ricambi abbiano fornito riferimenti incrociati a codici dei costruttori di veicoli o a prodotti della concorrenza, questi possono essere utilizzati esclusivamente nell'ambito della corrispondenza fornita. Il cliente non è autorizzato a effettuare riferimenti incrociati che non siano già presenti nel database.

2.1.2.9. È consentito l'utilizzo del database TecDoc Catalogue Data e dei contenuti del database per annunci pubblicitari (ad es. banner pubblicitari, retargeting, newsletter) o altri canali di marketing (ad es. portali di confronto prezzi, piattaforme di test dei prodotti, piattaforme di social media) per il progetto descritto nella descrizione del progetto. Ciò non si applica nell'ambito di una licenza «Restricted Access» ai sensi del punto 1.6.3.

2.1.2.10. L'utilizzo del database TecDoc Catalogue Data e dei contenuti del database per la vendita diretta su piattaforme di terze parti (ad es. piattaforme di vendita, mercati online o canali di distribuzione simili) è consentito solo se la piattaforma di terze parti è autorizzata da TecAlliance ed è menzionata nella descrizione del progetto del cliente.

2.1.3. Obblighi di segnalazione

2.1.3.1. Logo «TecDoc inside»

Il cliente è tenuto ad apporre il logo «TecDoc inside», fornito da TecAlliance dopo la stipula del contratto, a colori o in bianco e nero, sulla pagina iniziale del negozio online e/o sulla confezione e/o nel programma del catalogo offline e/o su qualsiasi altro supporto in cui venga pubblicato il database. È vietata qualsiasi modifica del logo. È consentito modificare solo le dimensioni del logo, mantenendo le proporzioni, purché la larghezza non sia inferiore a 100 pixel o 3 cm.

2.1.3.2. Avviso sul diritto d'autore

Il cliente è tenuto a inserire il testo di avviso pubblicato all'indirizzo <https://www.tecalliance.net/copyright-note/> nella pagina iniziale del

negozio online e/o sulla confezione e/o nel catalogo cartaceo e/o in qualsiasi altro supporto in cui venga pubblicato il database TecDoc Catalogue Data o i contenuti del database. Il testo della nota deve essere riportato nella lingua del progetto selezionata. È vietata qualsiasi modifica al testo della nota. La dimensione dei caratteri deve essere di almeno 10 pt. Il colore del testo deve risaltare chiaramente sullo sfondo. In alternativa, tale obbligo può essere adempiuto anche inserendo un link al sito <https://www.tecalliance.net/copyright-note/> accanto al logo «TecDoc Inside».

2.1.3.3. Informazioni aggiuntive

Il cliente è tenuto a informare tutti gli utenti, tramite un avviso, della necessità di reperire eventuali informazioni supplementari al fine di garantire che il ricambio identificato tramite il database corrisponda effettivamente al ricambio ricercato e sia compatibile con il veicolo in questione. La formulazione dell'avviso non è prestabilita da TecAlliance.

2.1.4. Ulteriori obblighi del cliente

Il cliente deve garantire che i dati pubblicati vengano aggiornati tempestivamente e presentati in modo corretto e completo. Il cliente è tenuto a specificare la versione e la validità dei dati corrispondenti.

2.2. Dati sui ricambi non di ricambio

Il cliente ha il diritto di ottenere la licenza per il prodotto «Non-Spare Parts Data» come modulo aggiuntivo al database «TecDoc Catalogue Data» o come prodotto autonomo. Per l'utilizzo del prodotto «Non-Spare Parts Data» si applicano di conseguenza le disposizioni di cui al punto 2.1.

2.3. Catalogue Data (Marketplace)

Se il prodotto «TecDoc Catalogue Data» viene utilizzato per un marketplace online, si applicano le seguenti condizioni in aggiunta al punto 2.1.

2.3.1. Ambito di utilizzo

2.3.1.1. Il diritto di utilizzo del cliente è limitato all'impiego della banca dati «TecDoc Catalogue Data» nell'ambito del marketplace online concordato. Non sono contemplati ulteriori scopi di utilizzo, in particolare la realizzazione di progetti al di fuori delle soluzioni descritte nel presente contratto.

2.3.1.2. Il diritto del cliente alla diffusione e/o alla messa a disposizione del pubblico dei dati TecDoc a rivenditori terzi sul mercato online è subordinato alla condizione che tra il rispettivo rivenditore terzo e TecAlliance sia stato stipulato un contratto di licenza corrispondente all'utilizzo e che la trasmissione dei dati sia stata comunicata a TecAlliance in forma scritta.

2.4. Dati di riferimento

2.4.1. Ambito di utilizzo

2.4.1.1. Il diritto di utilizzo concordato contrattualmente comprende l'utilizzo dei dati di riferimento per le regioni selezionate nelle lingue selezionate. Si avverte il cliente che determinati dati sono soggetti a restrizioni per paese.

2.4.1.2. L'utilizzo dei dati per scopi non concordati contrattualmente, in particolare l'associazione dei dati con altri dati per la fornitura di servizi propri, è soggetto alla previa autorizzazione scritta da parte di TecAlliance.

2.4.2. Obblighi di informazione

Il punto 2.1.3 si applica anche ai dati di riferimento.

2.5. Catalogo VIN – TRUCK

2.5.1. Contenuto del servizio

I dati forniti provengono dai rispettivi costruttori di autoveicoli e TecAlliance non è in grado di verificarne la correttezza, la completezza e l'attualità.

2.5.2. Condizioni d'uso

2.5.2.1. I dati del costruttore DAF possono essere utilizzati solo all'interno dell'UE e dello Spazio economico europeo (SEE).

2.5.2.2. I dati dei costruttori Renault e Volvo possono essere utilizzati solo all'interno dello Spazio economico europeo (SEE).

2.5.2.3. I dati dei costruttori Scania e IVECO possono essere utilizzati solo all'interno dell'UE.

2.5.3. Note dei costruttori

2.5.3.1. DAF-Trucks: la pubblicazione del TecDoc VIN Catalogue - Truck avviene senza la collaborazione né l'autorizzazione da parte di DAF-Trucks. Le informazioni contenute nel TecDoc VIN Catalogue - Truck

potrebbero non rispecchiare in modo esatto o completo le informazioni corrispondenti pubblicate dalla stessa DAF-Trucks. DAF-Trucks non può pertanto essere ritenuta responsabile delle informazioni contenute nel «TecDoc VIN Catalogue - Truck», né della sicurezza, dell'affidabilità, del consumo di carburante o dei valori delle emissioni dei veicoli sottoposti a manutenzione o riparazione sulla base delle informazioni contenute nel «TecDoc VIN Catalogue - Truck».

2.5.3.2. MAN: su licenza di MAN Truck & Bus.

2.6. Veicolo in esercizio, dati OE

2.6.1. Contenuto dei servizi

I dati forniti provengono in parte da fonti terze, per la cui correttezza TecAlliance non può assumersi alcuna responsabilità. Il cliente riconosce che i dati messi a disposizione da TecAlliance possono contenere anche stime e ipotesi fondate. Il cliente manleva pertanto TecAlliance in qualsiasi momento da tutte le rivendicazioni di terzi che potrebbero subire un danno a causa dell'utilizzo dei dati forniti da TecAlliance.

2.6.2. Condizioni di licenza

2.6.2.1. Il cliente è tenuto a utilizzare i dati OE forniti da TecAlliance, ovvero i numeri HMD, i tipi K/N, gli attributi del veicolo/articolo, i collegamenti TA tra i numeri HMD e/o i tipi K/N e i numeri OE (di seguito denominati «dati OE») in modo sempre corretto e completo, salvo diversamente stabilito dalle presenti condizioni generali di contratto o da altri accordi in forma scritta.

2.6.2.2. Il cliente è tenuto a fornire i dati VIO forniti da TecAlliance, ovvero i numeri HMD, i tipi K/N, gli attributi del veicolo/articolo, i collegamenti TA tra i numeri HMD e/o i tipi K/N e i dati di inventario dei veicoli in esercizio (di seguito denominati "dati VIO"), purché non sia previsto diversamente dalle presenti condizioni generali di contratto o da altri accordi in forma scritta.

2.6.2.3. Il cliente è autorizzato a utilizzare i dati OE e/o i dati VIO a livello interno per migliorare e arricchire il proprio database. Non è consentito arricchire o combinare i dati con ulteriori dati allo scopo di deanonizzarli o reidentificarli.

2.6.2.4. TecAlliance concede al cliente un diritto di utilizzo semplice sui dati OE e/o VIO.

2.6.2.5. È vietato qualsiasi utilizzo che esuli dall'accordo contrattuale, in particolare la vendita, la riproduzione, la diffusione o la messa a disposizione del pubblico a terzi dei dati OE e/o VIO forniti.

2.6.3. Conseguenze della risoluzione del contratto

2.6.3.1. In caso di risoluzione del contratto – a prescindere dal motivo – il cliente è tenuto a cessare immediatamente e completamente l'utilizzo della banca dati e a cancellare i dati OE e VIO.

2.6.3.2. La risoluzione del contratto non pregiudica l'ulteriore utilizzo dei codici articolo che il cliente ha generato sulla base dei dati OE e/o VIO.

2.7. Pacchetto dati OE per autocarri personalizzati tramite VIN

2.7.1. Contenuto del servizio

I dati forniti provengono dai costruttori di veicoli e TecAlliance non è in grado di verificarne la correttezza, la completezza e l'attualità.

2.7.2. Ambito di utilizzo

I dati forniti possono essere utilizzati esclusivamente per scopi interni, per la pubblicazione nei sistemi informativi propri del cliente e per la pubblicazione all'interno dei sistemi TecAlliance. È espressamente vietata qualsiasi ulteriore pubblicazione e/o trasmissione a terzi.

2.7.3. Condizioni d'uso

2.7.3.1. I dati del costruttore DAF possono essere utilizzati solo all'interno dell'UE e dello Spazio economico europeo (SEE).

2.7.3.2. I dati dei costruttori Renault e Volvo possono essere utilizzati solo all'interno dello Spazio economico europeo (SEE).

2.7.3.3. I dati dei costruttori Scania e IVECO possono essere utilizzati solo all'interno dell'UE.

2.7.4. Note dei costruttori

2.7.4.1. DAF-Trucks: la pubblicazione del TecDoc VIN Catalogue - Truck avviene senza la collaborazione né l'autorizzazione da parte di DAF-Trucks. Le informazioni contenute nel TecDoc VIN Catalogue - Truck potrebbero non rispecchiare in modo esatto o completo le informazioni corrispondenti pubblicate dalla stessa DAF-Trucks. DAF-Trucks non può pertanto essere ritenuta responsabile delle informazioni contenute nel «TecDoc VIN Catalogue - Truck», né della sicurezza, dell'affidabilità, del consumo di carburante o dei valori delle emissioni dei veicoli sottoposti

a manutenzione o riparazione sulla base delle informazioni contenute nel «TecDoc VIN Catalogue - Truck».

2.7.4.2. MAN: su licenza di MAN Truck & Bus.

2.8. Catalogo

2.8.1. Contenuto del servizio

2.8.1.1. Costituisce una base contrattuale essenziale il fatto che i dati relativi agli articoli contenuti nel software "TecDoc Catalogue" provengano da fornitori di dati e non vengano verificati da TecAlliance in merito a correttezza, completezza e attualità.

2.8.1.2. I dati visualizzati dopo la selezione di un determinato Paese sono validi esclusivamente per quel Paese. I dati visualizzati nel software perdono la loro validità con l'uscita della versione successiva del software.

2.8.2. Diritti d'uso

2.8.2.1. Non è consentito utilizzare il software e/o parti di esso oltre i limiti concordati contrattualmente. In particolare, il cliente non è autorizzato a consentire a terzi di utilizzare il software e/o parti di esso, in tutto o in parte, né a renderlo accessibile a terzi, a riprodurlo o a cederlo, a decompilarlo o a disassemblarlo, salvo nei casi espressamente consentiti dalla legge sul diritto d'autore.

2.8.2.2. L'utilizzo del software e/o dei dati in esso contenuti è consentito esclusivamente per uso personale del cliente.

2.8.2.3. L'acquisto di una licenza dà diritto all'accesso al catalogo tramite un unico account utente; l'utilizzo simultaneo dello stesso account utente su più dispositivi non è tecnicamente possibile.

2.8.2.4. È vietato qualsiasi utilizzo del software che esuli dai termini dell'accordo contrattuale, così come la cessione del software a terzi.

2.8.2.5. I dati contenuti nel software non possono essere riprodotti e/o resi accessibili al pubblico senza il consenso di TecAlliance.

2.9. Catalogo White Label

Qualora la soluzione TecDoc Catalogue venga offerta come prodotto white label (TecDoc Catalogue White-Label Solution; TecDoc Catalogue White-Label Solution & Trade Module; TecDoc Catalogue Reseller Solution; TecDoc VIN Catalogue Car/Truck), si applicano le seguenti disposizioni in aggiunta al punto 2.8.

2.9.1. Fase di implementazione

2.9.1.1. La fase di implementazione serve ad adattare il prodotto white label alle esigenze del cliente. Durante la fase di implementazione è vietato l'utilizzo produttivo del prodotto white label e la messa a disposizione pubblica del database.

2.9.1.2. La fase di implementazione ha inizio con la stipula del contratto e ha una durata di trenta (30) giorni di calendario.

2.9.1.3. Per la fase di implementazione è prevista una tariffa a tantum di configurazione. Durante la fase di implementazione non sono dovuti canoni di licenza.

2.9.1.4. La fase di implementazione non viene conteggiata ai fini della durata minima del contratto.

2.9.2. Diritto di recesso

Il cliente può recedere dal contratto con effetto immediato entro i primi quattordici (14) giorni di calendario della fase di implementazione.

2.10. App mobile Catalogo

2.10.1. Contenuto del servizio

2.10.1.1. TecAlliance concede al cliente il diritto di utilizzare l'app per le proprie esigenze su un dispositivo mobile di sua proprietà o in suo possesso. Si applicano inoltre le condizioni d'uso riportate nello Store. Al cliente è vietato modificare, riprodurre, pubblicare, concedere in licenza o vendere l'applicazione o qualsiasi informazione o software ad essa collegato. Al cliente è inoltre vietato affittare, concedere in locazione o trasferire in altro modo i diritti relativi a questa app. L'utilizzo è consentito esclusivamente nel rispetto di tutte le leggi vigenti. Qualora il cliente violi una qualsiasi disposizione delle suddette condizioni d'uso, il suo diritto all'utilizzo di questa app cesserà immediatamente.

2.10.1.2. L'utilizzo dell'app è gratuito nella versione base («versione Light»). La versione Light consente l'accesso illimitato alle funzioni Teclidentify, Social Media, Impostazioni e Informazioni. Le altre funzioni dell'app sono limitate o non disponibili nella versione Light. Per utilizzare la versione completa («versione Premium») è necessario effettuare l'aggiornamento dell'app tramite un abbonamento a pagamento. Il canone di abbonamento può essere pagato sotto forma di acquisto in-app.

TecAlliance GmbH

Sede legale: Ismaning

Amministratore delegato: Peter van der Ga-liën

Tribunale locale di Monaco di Baviera

HRB 134 509

Partita IVA: DE212306071

Commerzbank Siegburg

IBAN: DE42 3804 0007 0335 8330 00

BIC: COBADEFFXXX

2.10.2. Ambito di utilizzo

TecAlliance è titolare di tutti i diritti e le pretese relativi all'app. Al cliente è vietato modificare, adattare, tradurre l'app, creare opere derivate, decompilarla, decodificarla tramite reverse engineering, disassemblarla o tentare in altro modo di accedere al codice sorgente di questa app, salvo espressa autorizzazione scritta da parte di TecAlliance.

2.11. Licenza per i fornitori di dati

2.11.1. Contenuto del servizio

2.11.1.1. Il cliente è un produttore o un fornitore di prodotti di qualità pari a quella dei ricambi originali, commercializzati nell'IAM. Un cliente rientra nella definizione di fornitore solo se offre prodotti realizzati da un produttore terzo per conto del fornitore, per cui il fornitore è il legittimo proprietario del prodotto. Il cliente mette quindi a disposizione di TecAlliance i dati relativi ai propri prodotti esclusivamente in qualità di proprietario. TecAlliance inserirà i dati forniti dal cliente nel database TecDoc utilizzando appositi programmi e li renderà disponibili all'IAM in formato digitale secondo uno schema prestabilito da TecAlliance.

2.11.1.2. TecAlliance è tenuta, e il cliente è autorizzato, a inserire nella banca dati TecDoc solo i dati relativi ai prodotti associati a un marchio (di seguito denominato «marchio») che soddisfano i criteri di registrazione di un marchio in vigore al momento della stipula del contratto (cfr. punto 2.11.2).

2.11.1.3. Ulteriori marchi possono essere inseriti previo accordo scritto a fronte di un corrispettivo da concordare separatamente.

2.11.1.4. Il Cliente garantisce di fornire a TecAlliance esclusivamente i dati relativi a quei prodotti che provengono da stabilimenti di produzione in cui è in vigore un sistema di gestione della qualità e che, pertanto, solo tali prodotti saranno presentati o distribuiti tramite TecAlliance nell'ambito dell'IAM.

2.11.1.5. Il cliente deve fornire tale prova presentando un certificato valido dell'azienda produttrice, almeno per quanto riguarda il settore della produzione.

2.11.1.6. Il cliente garantisce che i dati messi a disposizione non siano destinati esclusivamente a una cerchia ristretta di acquirenti del cliente stesso. I dati destinati esclusivamente a una determinata cerchia di acquirenti del cliente sono esclusi dagli obblighi di TecAlliance, in particolare per quanto riguarda la pubblicazione e la diffusione.

2.11.1.7. Il formato dei dati, lo strumento per la fornitura dei dati e la modalità di trasmissione dei dati sono determinati da TecAlliance tenendo conto dei rispettivi standard industriali. Eventuali modifiche saranno comunicate tempestivamente al cliente. Qualora TecAlliance metta a disposizione del cliente uno strumento per la fornitura dei dati, ciò avverrà secondo le condizioni delle presenti CGC.

2.11.1.8. Il cliente è responsabile in prima persona della sicurezza dei dati. TecAlliance memorizza nei propri sistemi solo l'ultima versione dei dati forniti.

2.11.1.9. Se il cliente è il fornitore dei dati relativi ai componenti non di ricambio, è tenuto a fornire esclusivamente tali dati.

2.11.2. Criteri per la registrazione di un marchio

2.11.2.1. Il cliente garantisce di essere il titolare del marchio da registrare. Il marchio deve essere registrato nei paesi rilevanti ai fini del rapporto sulle vendite. Qualora il cliente non sia il titolare del marchio, dichiara di disporre dell'autorizzazione del titolare del marchio all'uso dello stesso in tutti i paesi di destinazione. Su richiesta di TecAlliance, è necessario presentare a TecAlliance un'autorizzazione scritta prima della stipula del contratto o prima di ogni inserimento di un ulteriore marchio.

2.11.2.2. Il cliente garantisce che il marchio da registrare goda di tutela come marchio registrato e/o in uso ai sensi del § 4 della legge tedesca sui marchi o delle rispettive normative locali con contenuto normativo analogo.

2.11.2.3. Il cliente si impegna a rispettare le seguenti norme relative all'utilizzo dei marchi all'interno di TecDoc: (i) un nome di marchio che, nella sua composizione, rappresenti la combinazione di nomi di marchi autonomi non può essere utilizzato in TecDoc; (ii) non è consentito anteporre la ragione sociale al nome del marchio al fine di ottenere, eventualmente, una posizione più alta nell'ordine alfabetico all'interno del database di TecDoc e (iii) non sono ammessi riferimenti a marchi non

registrati in TecDoc nei campi di testo modificabili dal cliente nell'ambito dell'elaborazione dei dati.

2.11.2.4. Solo la denominazione aggiuntiva dell'articolo è idonea a rappresentare i marchi registrati su TecDoc nel senso di una linea di prodotti. In caso di riferimento a un marchio della concorrenza (che deve essere registrato su TecDoc) come linea di prodotti, al nome del marchio della concorrenza deve essere anteposto l'aggettivo «genuine».

2.11.2.5. Il cliente si impegna a rimuovere dal database, nell'ambito della successiva consegna dei dati, le denominazioni che violano tali criteri entro un termine ragionevole stabilito da TecAlliance, che non potrà essere inferiore a due (2) settimane. Qualora il cliente non ottemperi alla richiesta di TecAlliance, quest'ultima ha il diritto di provvedere autonomamente alla rimozione dei dati non conformi al contratto a spese del cliente.

Il cliente è tenuto a fornire, per ogni marchio registrato su TecDoc, il proprio logo aziendale secondo le indicazioni contenute nella documentazione relativa al formato TecDoc. In caso contrario, TecAlliance si riserva il diritto di utilizzare il logo standard previsto per i fornitori di dati TecDoc.

2.11.3. Responsabilità per i dati

2.11.3.1. Il cliente garantisce di essere titolare di tutti i diritti relativi alla pubblicazione e all'utilizzo dei dati forniti. La responsabilità per i dati forniti ricade esclusivamente sul cliente.

2.11.3.2. TecAlliance si riserva il diritto di escludere dalla pubblicazione i dati che violano la proprietà intellettuale di terzi, riguardano prodotti vietati dalla legge o prodotti soggetti a embargo o a restrizioni di distribuzione. TecAlliance informa il cliente della prevista mancata pubblicazione/cancellazione dei dati in questione e gli offre la possibilità di presentare le proprie osservazioni.

2.11.3.3. Qualora il cliente non presenti alcuna osservazione entro un termine ragionevole, che in nessun caso potrà superare i 15 giorni di calendario, TecAlliance avrà il diritto di procedere alla cancellazione. TecAlliance esaminerà le osservazioni presentate. Ciò non si applica in caso di violazioni evidenti della legge.

2.11.3.4. In nessun caso sussiste per TecAlliance un obbligo attivo di ricerca in relazione a tali dati.

2.11.4. Aggiornamento dei dati

2.11.4.1. TecAlliance provvede alla manutenzione regolare delle strutture di ricerca degli articoli e del database dei veicoli TecDoc («Dati di riferimento») e li mette a disposizione del cliente a intervalli regolari in forma aggiornata all'indirizzo . TecAlliance fornisce inoltre al cliente, con cadenza annuale, un calendario con le date di consegna e pubblicazione dei dati, nonché di fornitura dei Dati di riferimento.

2.11.4.2. Il cliente è tenuto ad aggiornare regolarmente e tempestivamente i dati relativi ai propri prodotti e a mantenerli aggiornati, qualora vi siano modifiche. I dati attuali devono in ogni caso corrispondere alla versione attualmente valida dei Reference Data.

2.11.4.3. Tale obbligo comporta, in particolare, che tutte le informazioni rilevanti sui prodotti, quali ad esempio nuovi articoli, modifiche alle destinazioni d'uso dei veicoli, adeguamenti dei prezzi ecc., vengano messe a disposizione di TecAlliance immediatamente dopo averne preso conoscenza, affinché possano essere elaborate da TecAlliance e rese disponibili all'IAM.

2.11.4.4. Il cliente è tenuto a fornire e convalidare i dati a TecAlliance regolarmente, al più tardi ogni sei (6) mesi. A tal fine, il cliente deve utilizzare la versione o le versioni del software per la fornitura dei dati di volta in volta valide. TecAlliance informa costantemente il cliente, all'interno del software per la fornitura dei dati, in merito alla versione o alle versioni di volta in volta valide.

2.11.4.5. Qualora il cliente violi l'obbligo di cui sopra, TecAlliance si riserva il diritto di convalidare, a spese del cliente, i dati da lui forniti per ultimi utilizzando la versione o le versioni valide per la trasmissione dei dati.

2.11.4.6. In caso di fornitura di dati sui prezzi da parte del cliente, quest'ultimo comunica a TecAlliance se tali prezzi possono essere divulgati.

2.11.4.7. TecAlliance informa il cliente in merito agli errori nei dati forniti di cui viene a conoscenza. In tal caso, il cliente è tenuto a correggere

TecAlliance GmbH

Sede legale: Ismaning

Amministratore delegato: Peter van der Ga-liën

Tribunale locale di Monaco di Baviera

HRB 134 509

Partita IVA: DE212306071

Commerzbank Siegburg

IBAN: DE42 3804 0007 0335 8330 00

BIC: COBADEFFXXX

immediatamente gli errori o ad assistere TecAlliance nella correzione degli stessi all'interno del database.

2.11.5. Diritti di utilizzo

2.11.5.1. Il cliente concede a TecAlliance tutti i diritti necessari e, in particolare, il diritto di riprodurre e rendere accessibili al pubblico i dati messi a disposizione dal cliente.

2.11.5.2. Il cliente è autorizzato a utilizzare i dati in formato TecDoc (dati relativi agli articoli creati in collegamento o in combinazione con i dati di riferimento TecDoc) per scopi propri. L'utilizzo consentito per scopi propri comprende in particolare la creazione e la gestione dei dati, la comunicazione ai clienti del fornitore dei dati tramite listini prodotti e prezzi, cataloghi online, negozi online, cataloghi cartacei e newsletter.

2.11.5.3. Il cliente non è inoltre autorizzato a trasmettere dati in formato TecDoc a terzi, ad eccezione delle società affiliate ai sensi degli articoli 15 e seguenti della legge tedesca sulle società per azioni (AktG).

2.11.6. Canoni (canone di iscrizione)

2.11.6.1. Per i servizi che TecAlliance deve fornire, il cliente paga, per ogni marchio da lui inserito, delle tariffe che si suddividono in una quota di iscrizione una tantum e in quote annuali ricorrenti.

2.11.6.2. Per ogni marchio inserito dal cliente è prevista una quota di iscrizione una tantum, il cui importo dipende dal fatturato effettivo del marchio in questione, riferito all'attività commerciale nel settore IAM Europa e all'esercizio finanziario precedente alla stipula del contratto.

2.11.6.3. Ogni milione intero di euro di fatturato netto viene moltiplicato per l'aliquota della quota di adesione, considerando un fatturato minimo di otto (8) milioni di euro. I limiti massimi di fatturato indicati nel listino prezzi (canoni massimi) si riferiscono alla clausola 2.11.8.

2.11.6.4. L'aliquota della quota di adesione è determinata in base al listino prezzi in vigore al momento della stipula del contratto.

2.11.7. Canone annuale

2.11.7.1. Per ogni marchio immesso dal cliente è dovuta, per la durata del contratto, una quota annuale il cui importo dipende dal fatturato effettivo del rispettivo marchio, riferito all'attività commerciale nell'ambito di IAM Europa e all'esercizio finanziario precedente alla fatturazione.

2.11.7.2. Ogni milione intero di euro di fatturato netto viene moltiplicato per l'aliquota della quota annuale, considerando un fatturato minimo di otto (8) milioni di euro. I limiti massimi di fatturato indicati nel listino prezzi (canoni massimi) si riferiscono alla clausola 2.11.8.

2.11.7.3. Ogni anno viene effettuato un adeguamento in base al fatturato dell'anno precedente. A tal fine, il cliente è tenuto a comunicare a TecAlliance i dati di fatturato rilevanti entro e non oltre la fine di febbraio di ogni anno. La nuova quota annuale che ne risulta è valida a partire dal 1° aprile.

2.11.7.4. Nel calcolo dei dati relativi al fatturato, gli importi inferiori a 500.000 € netti di fatturato vengono arrotondati per difetto al milione intero, mentre quelli pari o superiori a 500.000 € netti di fatturato vengono arrotondati per eccesso al milione intero.

2.11.7.5. Qualora il cliente inserisca in un momento successivo un marchio che, a seguito di un'acquisizione contrattuale o legale di tale marchio, al momento dell'inserimento non presenti ancora un proprio fatturato dell'anno precedente, ai fini del calcolo della prima quota annuale per tale marchio aggiuntivo si dovrà prendere come base il fatturato dell'anno precedente di tale marchio presso il predecessore legale.

2.11.7.6. Le quote di iscrizione vengono addebitate senza detrazioni alla stipula del contratto, mentre le quote annuali vengono calcolate per la prima volta in misura proporzionale per il periodo residuo a partire dal mese di stipula del contratto fino alla fine dell'anno.

2.11.7.7. TecAlliance ha il diritto di richiedere l'attestato di un revisore contabile in merito alla correttezza dei dati relativi al fatturato. Qualora da tale verifica emergano discrepanze a carico di TecAlliance superiori al 5%, il cliente si farà carico dei costi necessari per la verifica. In caso di discrepanze superiori al 10%, si configura una grave violazione contrattuale che dà diritto alla risoluzione straordinaria del contratto. Tale diritto sussiste anche qualora la verifica non sia possibile per mancanza di documentazione verificabile.

2.11.7.8. La disposizione relativa all'assunzione dei costi e al diritto di risoluzione straordinaria si applica solo se le discrepanze hanno ripercussioni a carico di TecAlliance in relazione ai canoni dovuti dal cliente. In ogni altro caso, TecAlliance si fa carico dei costi della verifica.

2.11.7.9. Qualora le informazioni relative ai dati di fatturato non vengano fornite entro i termini previsti, TecAlliance ha il diritto di recedere dal contratto senza preavviso. TecAlliance garantisce che i dati di fatturato comunicati dal cliente saranno trattati in modo confidenziale.

2.11.7.10. Il cliente è tenuto a comunicare immediatamente a TecAlliance il trasferimento dei diritti di utilizzo relativi ai marchi inseriti dal cliente stesso. Qualora il diritto di utilizzo del marchio inserito venga trasferito a una società collegata ai sensi del § 15 della legge tedesca sulle società per azioni (AktG), la fatturazione rimane invariata. Qualora, con il trasferimento del diritto di utilizzo, venga meno il diritto di utilizzo del cliente su un marchio inserito e tale diritto non venga trasferito nemmeno a una società collegata al cliente ai sensi del § 15 e seguenti della legge tedesca sulle società per azioni (AktG), la fatturazione relativa a tale marchio cessa.

2.11.8. Tariffe massime

2.11.8.1. Ai clienti con più marchi non viene più addebitato separatamente per ciascun marchio, ma in modo aggregato fino a un fatturato massimo di 60 milioni di €. In tal caso, per ogni marchio con un fatturato effettivo < 8 milioni di € viene considerato il fatturato minimo di 8 milioni di €. Non viene effettuato alcun ulteriore calcolo delle tariffe annuali se il fatturato commerciale cumulativo nell'IAM per tutti i marchi inseriti in TecDoc ha raggiunto il limite massimo di 60 milioni di €. Il presupposto per ciò è un unico partner contrattuale per tutti i marchi e la fatturazione centralizzata all'indirizzo indicato dal cliente.

2.11.8.2. La norma di cui al punto 2.11.8.1 non trova applicazione in caso di fusione o acquisizione di due o più imprese che siano già fornitori di dati. In caso di fusione o acquisizione tra fornitori di dati, per il calcolo delle tariffe si applicano le seguenti regole: qualora i marchi inseriti rimangano invariati prima e dopo una fusione o un'acquisizione, ovvero rimangano registrati come marchi TecDoc, le tariffe rimangono invariate.

2.11.8.3. In caso di inserimento di un nuovo marchio, verrà addebitato un canone di licenza una tantum a copertura dei maggiori costi di verifica e registrazione. Questa disposizione si applica solo ai contratti con un fatturato superiore a 60 milioni di euro. Non sono previste ulteriori quote annuali, a condizione che il cliente non superi con questo marchio il numero di 15 marchi. A partire dal 16° marchio, verrà addebitata una tariffa annuale forfettaria aggiuntiva per ciascun marchio, al fine di compensare l'onere legato al processo di produzione mensile e le spese aggiuntive. Anche queste tariffe saranno adeguate in percentuale in caso di aumento generale delle tariffe.

2.11.9. Durata del contratto e disdetta

In deroga al punto 1.10.3 delle presenti CGC, la durata minima del contratto è di tre (3) anni e il termine di preavviso è di sei (6) mesi.

2.11.10. Responsabilità

2.11.10.1. TecAlliance non fornisce alcuna garanzia né assicurazione in merito alla pertinenza, alla completezza, alla correttezza dei contenuti e all'assenza di errori dei dati. TecAlliance non si assume pertanto alcuna responsabilità per eventuali perdite o danni derivanti dall'inesattezza o dall'incompletezza dei dati forniti dal cliente o dalla mancata aggiornamento degli stessi.

2.11.10.2. TecAlliance non si assume alcuna responsabilità in merito al contenuto dei dati e delle informazioni forniti dal cliente. TecAlliance non ha alcun obbligo di verificare la legittimità dei dati e delle informazioni forniti.

2.11.10.3. Qualora i dati e le informazioni forniti dal cliente contengano violazioni di legge, quest'ultimo manleva TecAlliance da ogni pretesa che ne derivi e si fa carico dei costi che ne conseguono. Sono inclusi in ciò anche i costi per la difesa legale.

2.11.10.4. TecAlliance si assume la piena responsabilità per la struttura ad albero di ricerca TecDoc, i dati di riferimento e i dati anagrafici TecDoc ed esonera il cliente da qualsiasi responsabilità relativa ai suddetti dati. Ciò vale in particolare anche per l'utilizzo dei suddetti dati nell'ambito della gestione dei dati secondo le disposizioni del presente contratto.

2.11.10.5. La responsabilità del cliente per i dati da lui forniti è limitata alla durata del contratto.

2.11.10.6. Il cliente non si assume alcuna responsabilità per eventuali modifiche e/o adattamenti successivi alla struttura ad albero di ricerca

TecAlliance GmbH

Sede legale: Ismaning

Amministratore delegato: Peter van der Ga-liën

Tribunale locale di Monaco di Baviera

HRB 134 509

Partita IVA: DE212306071

Commerzbank Siegburg

IBAN: DE42 3804 0007 0335 8330 00

BIC: COBADEFFXXX

TecDoc, ai dati di riferimento e ai dati anagrafici TecDoc da parte di TecAlliance e/o di altri clienti.

2.11.11. Marketing

Le parti sono autorizzate a pubblicizzare la loro collaborazione reciproca. Tutte le iniziative pubblicitarie devono tuttavia essere preventivamente approvate dall'altra parte. In caso di utilizzo del logo «TecAlliance Data Supplier», il cliente è tenuto a utilizzare la versione più recente del logo.

2.12. TecDoc ONE

2.12.1. Contenuto del servizio

2.12.1.1. Fatte salve le disposizioni di cui al punto 2.11.1.7, TecAlliance è tenuta a fornire al cliente l'accesso al software «TecDoc ONE» per tutta la durata del contratto.

2.12.1.2. TecDoc ONE viene fornito come SaaS (Software as a Service).

2.12.1.3. L'hardware e il software necessari per l'utilizzo di TecDoc ONE devono essere forniti dal cliente. Il cliente è tenuto a configurarli autonomamente.

2.12.1.4. TecAlliance può modificare TecDoc ONE e metterlo a disposizione del cliente sotto forma di aggiornamento. Gli aggiornamenti che potrebbero influire sull'implementazione del cliente saranno annunciati da TecAlliance con un preavviso adeguato. Il cliente è tenuto a integrare tali aggiornamenti nella propria implementazione immediatamente dopo averli ricevuti.

2.12.1.5. Il software comprende le funzionalità necessarie per registrare dati o articoli e collegarli ai veicoli TecDoc. Il cliente deve inserire autonomamente i dati dopo la messa a disposizione del software e trasmetterli a TecAlliance.

2.12.2. Diritti d'uso

2.12.2.1. L'utilizzo consentito comprende l'uso conforme a quanto previsto di TecDoc ONE da parte del cliente, ovvero la trasmissione di modifiche, cancellazioni e aggiornamenti dei dati relativi agli articoli del cliente.

2.12.2.2. TecDoc ONE può essere utilizzato esclusivamente per la trasmissione dei dati relativi ai marchi per i quali esiste un contratto di fornitura dati valido e per i quali TecAlliance ha assegnato un'autorizzazione di accesso o dati di accesso in conformità con l'accordo contrattuale.

2.12.2.3. La messa a disposizione dei dati di accesso e/o di TecDoc ONE a terzi (ad es. fornitori di servizi) è possibile solo previa autorizzazione scritta da parte di TecAlliance. In tal caso, il cliente è tenuto a obbligare il terzo a utilizzare il software esclusivamente in conformità alle disposizioni del presente contratto.

2.12.3. Manutenzione e gestione degli errori

2.12.3.1. TecAlliance garantisce il mantenimento delle caratteristiche concordate contrattualmente di TecDoc ONE (cfr. Descrizione dei servizi) per tutta la durata del contratto, nonché l'assenza di diritti di terzi che ostacolano un utilizzo di TecDoc ONE conforme al contratto. TecAlliance provvederà a eliminare entro un termine ragionevole eventuali difetti riscontrati in TecDoc ONE (aggiornamenti).

2.12.3.2. Il cliente è tenuto a segnalare immediatamente a TecAlliance eventuali difetti del software non appena ne venga a conoscenza. In caso di difetti materiali, tale segnalazione dovrà includere la descrizione del momento in cui i difetti si sono manifestati e delle circostanze specifiche.

2.12.4. Documentazione, formazione

2.12.4.1. TecAlliance offre un corso di formazione gratuito della durata di un giorno sull'utilizzo del software per i dipendenti del cliente, tramite webinar o presso la sede di TecAlliance a Colonia.

2.12.4.2. Le istruzioni di configurazione non sono oggetto del contratto, ma possono essere concordate separatamente tra le parti.

2.12.5. Assistenza

2.12.5.1. L'assistenza viene fornita da TecAlliance o da un terzo incaricato da TecAlliance. Essa si articola in: (i) Assistenza di primo livello (ricezione telefonica delle segnalazioni di guasti da parte di un Customer Help Desk – CHD; consulenza su questioni tecniche relative all'applicazione – funzionamento, errori noti) e (ii) Assistenza di secondo livello (presa in carico e diagnosi delle segnalazioni di problemi provenienti dall'assistenza di primo livello; risoluzione dell'errore e fornitura di una soluzione alternativa o di una versione corretta).

2.12.5.2. Tutti i servizi di assistenza (ad eccezione del supporto formativo) possono essere forniti da TecAlliance o da un soggetto terzo incaricato da TecAlliance per via telefonica o tramite servizio remoto. Quella il cliente non autorizzi il servizio remoto e sia pertanto necessario un intervento in loco, il cliente dovrà sostenere i costi e le spese che ne derivano.

2.12.5.3. Qualora problematiche specifiche richiedessero ulteriori interventi, TecAlliance fornirà assistenza in loco a pagamento.

2.12.5.4. La disponibilità dell'assistenza è subordinata al normale orario d'ufficio (dal lunedì al venerdì, dalle 9:00 alle 17:00 CET). Nei giorni festivi ufficiali della Renania Settentrionale-Vestfalia non viene fornita alcuna assistenza.

2.12.5.5. L'assistenza è disponibile in lingua tedesca e inglese.

2.12.6. Adeguamenti dei prezzi di TecDoc ONE

L'andamento dei prezzi di TecDoc ONE è legato all'andamento del prezzo della licenza Data Supplier in essere con il cliente. In caso di variazione del prezzo della licenza Data Supplier, il prezzo di TecDoc ONE verrà adeguato di 1/3 (un terzo) dell'importo della variazione della licenza Data Supplier, senza che sia necessaria una comunicazione separata.

2.13. IDP API Data Supplier

2.13.1. Contenuto del servizio

2.13.1.1. Fatte salve le disposizioni di cui al punto 2.11.1.7, TecAlliance è tenuta a mettere a disposizione del cliente, per tutta la durata del contratto, l'interfaccia IDP per i fornitori di dati (IDP API Data Supplier).

2.13.1.2. L'IDP API Data Supplier viene fornita come SaaS (Software as a Service). Una volta completata l'implementazione da parte del cliente, TecAlliance fornirà al cliente, per ciascun marchio concordato, i dati di accesso necessari per il funzionamento in produzione dell'IDP API Data Supplier.

2.13.1.3. L'hardware e il software necessari per l'utilizzo dell'IDP API Data Supplier devono essere forniti dal cliente. Il cliente è tenuto a configurarli e installarli autonomamente.

2.13.1.4. TecAlliance può modificare IDP API Data Supplier e metterlo a disposizione del cliente sotto forma di aggiornamento. Gli aggiornamenti che potrebbero influire sull'implementazione del cliente saranno annunciati da TecAlliance con un preavviso adeguato. Il cliente è tenuto a integrare gli aggiornamenti nella propria implementazione immediatamente dopo averli ricevuti.

2.13.2. Tariffe e ambiente di test

2.13.2.1. Per i servizi forniti da TecAlliance, il cliente è tenuto a pagare una tariffa annuale ricorrente.

2.13.2.2. TecAlliance mette a disposizione del cliente, entro 10 giorni lavorativi, gli accessi a un ambiente di test dell'IDP API Data Supplier. Tale accesso è valido fino al passaggio all'ambiente produttivo. TecAlliance non si assume alcuna responsabilità per il funzionamento dell'ambiente di test.

2.13.3. Diritti d'uso

2.13.3.1. L'utilizzo consentito comprende l'uso conforme all'idoneità dell'IDP API Data Supplier da parte del cliente, ovvero la trasmissione di modifiche, cancellazioni e aggiornamenti dei dati degli articoli del cliente.

2.13.3.2. L'IDP API Data Supplier può essere utilizzata esclusivamente per la trasmissione dei dati relativi ai marchi per i quali è in vigore un contratto valido con un fornitore di dati TecDoc e per i quali TecAlliance ha assegnato un'autorizzazione di accesso o dati di accesso in conformità con l'accordo contrattuale.

2.13.4. Manutenzione e gestione degli errori

2.13.4.1. TecAlliance garantisce il mantenimento delle caratteristiche contrattualmente concordate dell'IDP API Data Supplier (cfr. Descrizione delle prestazioni) per tutta la durata del contratto, nonché che nessun diritto di terzi ostacoli l'utilizzo dell'IDP API Data Supplier in conformità al contratto. TecAlliance provvederà a eliminare entro un termine ragionevole eventuali difetti dell'IDP API Data Supplier (aggiornamenti).

2.13.4.2. Il cliente è tenuto a segnalare immediatamente per iscritto a TecAlliance i difetti dell'IDP API Data Supplier non appena ne venga a conoscenza.

2.13.4.3. TecAlliance è tenuta a verificare gli errori dell'IDP API Data Supplier segnalati per iscritto dal cliente, purché siano soddisfatte le

TecAlliance GmbH

Sede legale: Ismaning

Amministratore delegato: Peter van der Ga-liën

Tribunale locale di Monaco di Baviera

HRB 134 509

Partita IVA: DE212306071

Commerzbank Siegburg

IBAN: DE42 3804 0007 0335 8330 00

BIC: COBADEFFXXX

seguenti condizioni: i. l'errore sia riproducibile; ii. l'errore si verifichi nella versione attuale dell'IDP API Data Supplier e il cliente abbia implementato tale versione presso la propria sede; iii. il cliente fornisca a TecAlliance tutte le informazioni relative alle circostanze in cui si verifica l'errore.

2.13.4.4. Una volta completata l'analisi del guasto, TecAlliance, a propria discrezione: (i) correggere l'errore e/o (ii) offrire una soluzione provvisoria, qualora ciò sia necessario per motivi urgenti o qualora la correzione dell'errore sia tecnicamente impossibile o economicamente non giustificabile e/o (iii) comunicare al cliente i motivi per cui l'errore segnalato non può essere oggetto di una correzione o di una soluzione provvisoria.

2.13.4.5. TecAlliance mette a disposizione del cliente gli aggiornamenti dell'IDP API Data Supplier nell'ambito della manutenzione e dello sviluppo. Il cliente è tenuto a integrare gli aggiornamenti nella propria implementazione immediatamente dopo averli ricevuti.

2.13.5. Documentazione

Nell'ambito del progetto di consulenza di onboarding, il cliente riceve una descrizione dell'interfaccia. Questa viene messa a disposizione del cliente per uso interno.

2.13.6. Assistenza

2.13.6.1. L'assistenza viene fornita da TecAlliance o da una terza parte incaricata da TecAlliance. Durante la fase operativa, essa si articola in: (i) Assistenza di primo livello (ricezione delle segnalazioni di guasti tramite un help desk clienti; consulenza su questioni tecniche relative all'IDP API Data Supplier – errori noti) e (ii) Assistenza di secondo livello (presa in carico e diagnosi delle segnalazioni di problemi provenienti dall'assistenza di primo livello; risoluzione dell'errore e fornitura di una soluzione alternativa o di una versione corretta).

2.13.6.2. In fase di test, l'assistenza viene fornita nell'ambito del progetto di consulenza di onboarding.

2.13.6.3. Tutti i servizi di assistenza possono essere forniti da TecAlliance o da una terza parte incaricata da TecAlliance per telefono o tramite assistenza remota. Qualora il cliente non autorizzi l'assistenza remota e sia pertanto necessaria un'assistenza in loco, il cliente dovrà sostenere i costi e le spese che ne derivano.

2.13.6.4. Qualora problematiche specifiche richiedessero ulteriori interventi, TecAlliance fornirà assistenza in loco a pagamento.

2.13.6.5. L'assistenza è disponibile dal lunedì al venerdì dalle 8:00 alle 18:00 CET. Non viene fornita assistenza nei seguenti giorni: 1° gennaio, 25 dicembre, 26 dicembre. In questi giorni è disponibile un servizio di reperibilità esclusivamente per casi altamente critici, per richieste via e-mail dalle 8:00 alle 18:00. Nei fine settimana e nei giorni festivi è disponibile un servizio di reperibilità esclusivamente per casi altamente critici per richieste via e-mail dal lunedì al venerdì dalle 18:00 alle 20:00 e il sabato e la domenica dalle 10:00 alle 18:00.

2.13.6.6. L'assistenza è disponibile almeno in lingua inglese.

2.14. DMM

2.14.1. Contenuto del servizio

2.14.1.1. TecAlliance può mettere a disposizione del cliente il software DMM per tutta la durata del contratto.

2.14.1.2. Il software viene messo a disposizione del cliente per il download.

2.14.1.3. Il software comprende le funzionalità necessarie per registrare dati o articoli e collegarli ai veicoli TecDoc. Una volta messo a disposizione il software, il cliente deve inserire autonomamente i dati e trasmetterli a TecAlliance.

2.14.1.4. L'hardware e il software necessari per il funzionamento del software devono essere forniti dal cliente. Il cliente è tenuto a configurare e installare il software autonomamente.

2.14.2. Diritti d'uso

2.14.2.1. L'utilizzo consentito comprende l'installazione del software, il caricamento nella memoria di lavoro e l'uso conforme alla destinazione da parte del cliente.

2.14.2.2. Il software può essere utilizzato dal cliente esclusivamente per la gestione dei dati relativi al marchio o ai marchi per i quali possiede un contratto di fornitura dati valido con TecAlliance.

2.14.2.3. È in linea di principio vietato che il cliente metta il software a disposizione di terzi per la gestione esterna dei dati. Esso può essere

ceduto a terzi solo in casi eccezionali e giustificati, previo consenso scritto di TecAlliance.

2.14.2.4. In tal caso, il cliente deve obbligare per iscritto il terzo a utilizzare il software esclusivamente in conformità alle disposizioni del presente contratto.

2.14.3. Manutenzione

2.14.3.1. TecAlliance garantisce il mantenimento delle caratteristiche del software concordate contrattualmente per tutta la durata del contratto, nonché l'assenza di diritti di terzi che ostacolano l'utilizzo del software conforme al contratto. TecAlliance provvederà a eliminare i difetti del software che dovessero manifestarsi entro un termine ragionevole.

2.14.3.2. Il cliente è tenuto a segnalare a TecAlliance i difetti del software per iscritto immediatamente dopo la loro scoperta. In caso di difetti materiali, la segnalazione dovrà includere la descrizione del momento in cui i difetti si sono manifestati e delle circostanze dettagliate.

2.14.3.3. TecAlliance fornisce al cliente gli aggiornamenti nell'ambito del servizio di manutenzione. Il cliente è tenuto a installare gli aggiornamenti senza indugio, al più tardi entro quattro (4) settimane dal loro ricevimento, e a cessare l'utilizzo di versioni obsolete del software.

2.14.4. Documentazione, formazione

2.14.4.1. TecAlliance offre un corso di formazione gratuito della durata di un giorno sull'utilizzo del software per i dipendenti del cliente, tramite webinar o presso la sede di TecAlliance a Colonia.

2.14.4.2. Le istruzioni di installazione e configurazione non sono oggetto del contratto, ma possono essere concordate separatamente tra le parti.

2.14.5. Assistenza

2.14.5.1. L'assistenza è fornita da TecAlliance o da un terzo incaricato da TecAlliance. Essa si articola in: (i) Assistenza di primo livello (ricezione telefonica delle segnalazioni di guasti da parte di un Customer Help Desk – CHD; consulenza su questioni tecniche relative all'applicazione – funzionamento, errori noti) e (ii) Assistenza di secondo livello (presa in carico e diagnosi delle segnalazioni di problemi provenienti dall'assistenza di primo livello. Risoluzione dell'errore e fornitura di una soluzione alternativa o di una versione corretta).

2.14.5.2. Tutti i servizi di assistenza (ad eccezione del supporto formativo) possono essere forniti da TecAlliance o da una terza parte incaricata da TecAlliance per via telefonica o tramite servizio remoto. Qualora il cliente non autorizzi il servizio remoto e sia pertanto necessario un supporto in loco, il cliente dovrà sostenere i costi e le spese che ne derivano.

2.14.5.3. Qualora problematiche specifiche richiedessero ulteriori interventi, TecAlliance fornirà assistenza in loco a pagamento.

2.14.5.4. La disponibilità dell'assistenza è subordinata al normale orario d'ufficio (dal lunedì al venerdì, dalle 9:00 alle 17:00 CET). Nei giorni festivi ufficiali della Renania Settentrionale-Vestfalia non viene fornita alcuna assistenza.

2.14.5.5. L'assistenza è disponibile in lingua tedesca e inglese.

2.15. CCU

2.15.1. Contenuto del servizio

2.15.1.1. Fatte salve le disposizioni di cui al punto 2.11.1.7, TecAlliance è tenuta a mettere a disposizione del cliente il software CCU per tutta la durata del contratto.

2.15.1.2. TecAlliance mette a disposizione del cliente il software funzionante entro otto (8) settimane dalla stipula del contratto e dalla consegna dei dati del cliente.

2.15.1.3. Il software viene messo a disposizione del cliente per il download.

2.15.1.4. Il cliente ha il diritto di installare il software presso le proprie strutture.

2.15.1.5. TecAlliance garantisce che il software sia libero da diritti di terzi e, in particolare, che non violi alcun brevetto, diritto d'autore o altro diritto di proprietà intellettuale di terzi.

2.15.2. Diritti d'uso

2.15.2.1. Durante la durata del contratto, il cliente ha il diritto di copiare il software, in tutto o in parte, in forma scritta e/o leggibile da computer, al fine di installarlo e/o eseguirlo.

2.15.2.2. Durante la durata del contratto, il cliente ha il diritto di effettuare un'ulteriore copia del software a scopo di backup e archiviazione.

2.15.3. Documentazione, formazione e assistenza

2.15.3.1. I manuali e la documentazione del software vengono forniti esclusivamente per uso interno del cliente.

2.15.3.2. TecAlliance è tenuta a fornire formazione ai dipendenti del cliente in merito all'utilizzo del software. La formazione comprende due giornate di formazione per un massimo di dieci (10) persone presso la sede di TecAlliance nei Paesi Bassi.

2.15.3.3. TecAlliance fornisce assistenza per il software nei seguenti orari di lavoro: dal lunedì al venerdì, dalle 8:00 alle 16:30 (esclusi i giorni festivi olandesi). L'assistenza è raggiungibile al numero di telefono +31 43 308 86 81 o all'indirizzo support.MST@tecalliance.net. L'assistenza viene fornita in lingua inglese e olandese.

2.15.4. Gestione degli errori

2.15.4.1. TecAlliance è tenuta a esaminare gli errori del software segnalati per iscritto dal cliente, purché siano soddisfatte le seguenti condizioni: i. L'errore sia riproducibile; ii. L'errore si verifica nella versione attuale del software e il cliente ha installato tale versione sul proprio sistema; iii. Il cliente fornisce a TecAlliance tutte le informazioni relative alle circostanze in cui si verifica l'errore; iv. Non sono state apportate modifiche al software da parte del cliente o di terzi, a meno che ciò non sia stato preventivamente autorizzato da TecAlliance.

Al termine dell'analisi dell'errore, TecAlliance, a propria discrezione, (i) risolverà l'errore e/o (ii) offrirà una soluzione provvisoria qualora ciò sia necessario per motivi urgenti o qualora la risoluzione dell'errore sia tecnicamente impossibile o economicamente non giustificabile e/o (iii) comunicare al cliente i motivi per cui l'errore segnalato non è idoneo a una correzione definitiva o provvisoria.

2.15.4.2. TecAlliance si impegna a collaborare con il cliente nella risoluzione dei malfunzionamenti. Tuttavia, le riparazioni e/o i tempi di manutenzione aggiuntivi causati dall'uso improprio o non autorizzato del software da parte del cliente sono a carico del cliente stesso. Se necessario e possibile, TecAlliance fornirà al cliente un preventivo dei costi in anticipo.

2.16. TecDoc Data Wave

2.16.1. Contenuto del servizio

2.16.1.1. TecAlliance mette a disposizione una piattaforma di caricamento alla quale è possibile inviare pacchetti completi di dati in formato TecDoc (TAF), che vengono pubblicati nei canali di distribuzione TecDoc.

2.16.1.2. TecDoc Data Wave viene fornito come Software as a Service (SaaS). TecAlliance mette a disposizione del cliente le credenziali di accesso necessarie per il caricamento dei pacchetti di dati TecDoc.

2.16.1.3. L'hardware e il software necessari al cliente per l'utilizzo di TecDoc Data Wave devono essere forniti dal cliente stesso. Il cliente deve provvedere autonomamente alla loro configurazione e installazione.

2.16.1.4. TecAlliance può modificare TecDoc Data Wave e metterlo a disposizione del cliente sotto forma di aggiornamento. Gli aggiornamenti che potrebbero influire sull'implementazione da parte del cliente saranno comunicati in anticipo da TecAlliance con un adeguato preavviso. Il cliente è tenuto a implementare gli aggiornamenti immediatamente dopo averli ricevuti.

2.16.2. Diritti d'uso

2.16.2.1. Il cliente è tenuto a caricare pacchetti di dati definiti in formato TecDoc contenenti informazioni aggiornate sui prodotti secondo lo standard TecDoc.

2.16.2.2. L'utilizzo di TecDoc Data Wave per la trasmissione di dati relativi ai marchi è possibile solo in combinazione con e a condizione che esista un contratto valido con TecAlliance in qualità di fornitore di dati TecDoc e che TecAlliance abbia concesso un'autorizzazione di accesso o i dati di accesso in conformità alle condizioni vigenti.

2.16.2.3. Il cliente ha il diritto di caricare il pacchetto di dati prima della pubblicazione ai fini della convalida dei dati. L'utilizzo di TecDoc Data Wave esclusivamente per la convalida dei dati costituisce una violazione del contratto e autorizza TecAlliance alla risoluzione straordinaria del contratto relativo a TecDoc Data Wave.

2.16.2.4. Il servizio si basa sull'elaborazione di pacchetti validi in formato TAF, conformemente alla documentazione messa a disposizione del cliente. È responsabilità del cliente garantire il rispetto di tale

standard. TecAlliance si riserva il diritto di addebitare al cliente tutti i costi relativi ai tentativi di caricamento non andati a buon fine a causa di dati non conformi caricati dal cliente stesso.

2.16.3. Onboarding e tariffe

2.16.3.1. Per i servizi forniti da TecAlliance, il

cliente è tenuto a corrispondere delle tariffe. La tariffa è composta da una quota di attivazione una tantum e da una tariffa per ogni pacchetto di dati pubblicato. Con la pubblicazione di un pacchetto di dati è prevista gratuitamente una seconda fase di convalida. Una terza e le successive fasi di convalida senza pubblicazione sono considerate come un'ulteriore pubblicazione a pagamento.

2.16.3.2. TecAlliance mette a disposizione del cliente un ambiente di prova gratuito di TecDoc Data Wave entro dieci (10) giorni lavorativi dalla stipula del contratto. Ciò vale fino al passaggio all'ambiente di produzione. TecAlliance non si assume alcuna responsabilità per il funzionamento dell'ambiente di prova.

2.16.4. Manutenzione e gestione degli errori

2.16.4.1. TecAlliance garantisce che la qualità concordata contrattualmente durante la vigenza del contratto.

2.16.4.2. Il cliente è tenuto a segnalare per iscritto a TecAlliance eventuali difetti di TecDoc Data Wave immediatamente dopo la loro individuazione.

2.16.4.3. TecAlliance è tenuta a esaminare gli errori di TecDoc Data Wave segnalati per iscritto dal cliente, purché siano soddisfatte le seguenti condizioni:

i. Il difetto è riproducibile;

ii. l'errore si verifica nell'ultima versione di TecDoc Data Wave e il cliente ha implementato tale versione;

iii. il cliente fornisce a TecAlliance tutte le informazioni relative alle circostanze in cui si è verificato l'errore.

2.16.4.4. TecAlliance metterà a disposizione del cliente gli aggiornamenti per TecDoc Data Wave nell'ambito della manutenzione e dello sviluppo. Il cliente è tenuto a implementare gli aggiornamenti immediatamente dopo averli ricevuti.

2.16.5. Documentazione

Il cliente riceve una documentazione per l'utente. Questa viene messa a disposizione del cliente esclusivamente per uso interno.

2.16.6. Assistenza

2.16.6.1. Tutti i servizi di assistenza possono essere forniti da TecAlliance o

fornito da un soggetto terzo incaricato da TecAlliance tramite telefono o assistenza remota. Qualora il cliente non autorizzi l'assistenza remota, rendendo necessaria un'assistenza in loco, il cliente si farà carico dei costi e delle spese che ne derivano. Se problemi specifici richiedono ulteriori interventi, TecAlliance offrirà un servizio in loco a pagamento.

2.16.6.2. Qualora problematiche specifiche richiedano ulteriori interventi, TecAlliance fornirà assistenza in loco a pagamento. L'assistenza è disponibile dal lunedì al venerdì dalle 8:00 alle 18:00 CET. Non viene fornita assistenza nei seguenti giorni: 1° gennaio, 25 dicembre, 26 dicembre. In questi giorni è disponibile un servizio di reperibilità esclusivamente per casi altamente critici, per richieste via e-mail dalle ore 8:00 alle ore 18:00. Nei fine settimana e nei giorni festivi è disponibile un servizio di reperibilità esclusivamente per casi altamente critici per richieste via e-mail dal lunedì al venerdì dalle 18:00 alle 20:00 e il sabato e la domenica dalle 10:00 alle 18:00.

L'assistenza è fornita in lingua inglese.

2.17. myITG

2.17.1. Contenuto del servizio

2.17.1.1. TecAlliance mette a disposizione del cliente l'utilizzo del software tramite accesso remoto via Internet (Software-as-a-Service, SaaS). 2.17.1.2. Il software viene continuamente sviluppato e migliorato. Nell'ambito di tale sviluppo, alcune funzioni possono essere modificate o eliminate, purché ciò non comprometta il raggiungimento dello scopo contrattuale da parte del cliente.

2.17.1.3. I dati contenuti nel software provengono da altri clienti oppure vengono ricercati da TecAlliance con la diligenza richiesta dalle circostanze. La valutazione della correttezza, dell'attualità e della completezza dei dati spetta esclusivamente al cliente.

TecAlliance GmbH

Sede legale: Ismaning

Amministratore delegato: Peter van der Ga-liën

Tribunale locale di Monaco di Baviera

HRB 134 509

Partita IVA: DE212306071

Commerzbank Siegburg

IBAN: DE42 3804 0007 0335 8330 00

BIC: COBADEFFXXX

2.17.2. Modelli di licenza

2.17.2.1. Il software è offerto in diverse varianti, che si differenziano per la gamma di funzioni offerte.

2.17.2.2. L'utilizzo della variante gratuita (Basic) presuppone che il cliente sia elencato sul sito web di TecAlliance come fornitore di dati TecDoc con almeno uno dei propri marchi.

2.17.2.3. I clienti che non soddisfano il requisito di cui al punto 2.17.2.2 possono utilizzare esclusivamente le versioni a pagamento (Plus e Pro) del software.

2.17.3. Obblighi del cliente

2.17.3.1. La correttezza, l'attualità e la completezza dei dati in esso contenuti costituiscono una componente fondamentale del software. Il cliente è pertanto tenuto a mantenere sempre aggiornati i propri dati nel software e, se necessario, a provvedere alla loro correzione.

2.17.3.2. Il cliente garantisce di fornire e pubblicare solo dati che non violino le disposizioni di legge e/o i diritti (compresi i diritti di proprietà intellettuale) di terzi.

2.17.4. Cessione dei diritti d'uso

2.17.4.1. Il cliente è proprietario dei dati che inserisce e/o pubblica nel software.

2.17.4.2. Il cliente concede a TecAlliance e alle sue società affiliate ai sensi del punto 1.2.2 un diritto semplice, limitato alla durata del presente contratto, mondiale, trasferibile e sublicenziabile di elaborazione, riproduzione, diffusione e messa a disposizione del pubblico dei dati che il cliente inserisce e/o pubblica nel software. Il diritto di utilizzo è limitato alle funzionalità del software.

2.17.5. Adattamenti specifici per il cliente (COP)

Le personalizzazioni del software (COP) non fanno parte del presente contratto. Le relative richieste vengono inoltrate da TecAlliance a un fornitore di servizi. La stipula del contratto relativo alle COP avviene esclusivamente tra il fornitore di servizi e il cliente.

2.17.6. Assistenza

2.17.6.1. L'assistenza è fornita da TecAlliance o da un terzo incaricato da TecAlliance. Essa si articola in:

2.17.6.1.1. Assistenza di primo livello (ricezione telefonica delle segnalazioni di guasti da parte di un Customer Help Desk – CHD; consulenza su questioni tecniche relative all'applicazione – utilizzo, errori noti) e

2.17.6.1.2. Assistenza di secondo livello (presa in carico e diagnosi delle segnalazioni di problemi provenienti dall'assistenza di primo livello; risoluzione dell'errore e fornitura di una soluzione alternativa o di una versione corretta).

2.17.6.2. Tutti i servizi di assistenza (ad eccezione del supporto formativo) possono essere forniti da TecAlliance o da un soggetto terzo incaricato da TecAlliance per via telefonica o tramite servizio remoto. Qualora il cliente non autorizzi il servizio remoto e sia pertanto necessario un intervento in loco, il cliente dovrà sostenere i costi e le spese che ne derivano.

2.17.6.3. Qualora problematiche specifiche richiedessero ulteriori interventi, TecAlliance fornirà assistenza in loco a pagamento.

2.17.6.4. La disponibilità dell'assistenza è subordinata al normale orario d'ufficio (dal lunedì al venerdì, dalle 9:00 alle 17:00 CET). Nei giorni festivi ufficiali della Renania Settentrionale-Vestfalia non viene fornita alcuna assistenza.

2.17.6.5. L'assistenza è disponibile in lingua tedesca e inglese.

2.17.7. Durata e disdetta

In deroga al punto 1.10.3., nella versione gratuita (Basic) del software non è prevista una durata minima del contratto. In questo caso, il termine di preavviso è di sette (7) giorni dalla fine del mese.

2.18. Demand Dashboard

2.18.1. Contenuto del servizio

2.18.1.1. TecAlliance mette a disposizione del cliente l'utilizzo del software tramite accesso remoto via Internet (Software-as-a-Service, SaaS).

2.18.1.2. Il software viene continuamente sviluppato e migliorato. Nell'ambito di tale sviluppo, alcune funzioni possono essere modificate o eliminate, purché ciò non comprometta il raggiungimento dello scopo contrattuale da parte del cliente.

2.18.1.3. Il software può essere utilizzato solo da persone alle quali TecAlliance abbia assegnato un'autorizzazione di accesso o dati di accesso in conformità con l'accordo contrattuale. L'autorizzazione di

accesso è personale e non può essere ceduta ad altre persone né utilizzata da altre persone

2.18.1.4. I report generati dal software sono destinati esclusivamente all'uso interno del cliente. È vietata la trasmissione a terzi e/o la pubblicazione. È esclusa da tale divieto la trasmissione a fornitori di servizi che operano per conto del cliente. Ciò non pregiudica la responsabilità del cliente per il rispetto delle presenti condizioni contrattuali.

2.18.2. Obblighi del cliente

2.18.2.1. Il cliente adempirà tempestivamente, integralmente e a regola d'arte a tutti gli obblighi necessari per l'erogazione e l'esecuzione delle prestazioni previste dal presente contratto, in particolare: verifica delle prestazioni offerte in relazione alle proprie esigenze; garanzia che siano soddisfatti i requisiti minimi di TecAlliance relativi all'hardware e al software utilizzati dal cliente; osservanza delle indicazioni fornite da TecAlliance per la prevenzione degli errori; protezione dei sistemi informatici locali da attacchi di malware; eseguire regolarmente il backup dei dati e dei contenuti trasmessi a TecAlliance.

2.18.2.2. Qualora un terzo denunci una violazione dei diritti d'autore in relazione ai dati e/o ai contenuti messi a disposizione di TecAlliance al cliente, TecAlliance ha il diritto di bloccare i contenuti, in tutto o in parte, in via provvisoria o definitiva, qualora sussista un dubbio, giustificato da indizi oggettivi, circa la legittimità dei dati e/o dei contenuti. In tal caso, TecAlliance inviterà il cliente a porre rimedio alla violazione entro un termine ragionevole o a dimostrare la legittimità dei dati e/o dei contenuti. Qualora il cliente non ottempererà a tale richiesta, TecAlliance ha il diritto, fatti salvi ulteriori diritti e pretese, di recedere dal contratto per giusta causa senza preavviso. I costi sostenuti da TecAlliance a seguito delle misure sopra menzionate saranno addebitati al cliente. Qualora il cliente sia responsabile della violazione, sarà tenuto a risarcire TecAlliance per il danno che ne deriva e a manlevare TecAlliance da eventuali rivendicazioni di terzi. Sono fatti salvi ulteriori diritti.

2.18.2.3. Il cliente è tenuto a mantenere riservati i diritti di utilizzo e di accesso assegnati a lui o agli utenti, nonché gli altri strumenti di identificazione e autenticazione concordati, a proteggerli dall'accesso di terzi e a non cederli a terzi non autorizzati.

2.18.3. Gestione degli utenti

A partire dall'inizio del contratto, TecAlliance crea nel software un utente amministratore per il cliente. L'ulteriore gestione degli utenti, secondo quanto previsto dal contratto, spetta al cliente.

2.18.4. Assistenza

2.18.4.1. TecAlliance fornisce assistenza per il software tramite e-mail.

2.18.4.2. Le richieste di assistenza del cliente devono contenere le seguenti informazioni: Oggetto: Demand Dashboard + breve descrizione dell'errore + ragione sociale del cliente; Dati dell'utente: nome, cognome, indirizzo e-mail; Descrizione dettagliata dell'errore; Momento in cui si è verificato l'errore; Browser; Sistema operativo; se possibile, screenshot pertinenti.

2.18.4.3. Le richieste di assistenza contenenti le informazioni sopra descritte vengono accettate da TecAlliance esclusivamente all'indirizzo support.cgn@tecalliance.net.

2.18.4.4. All'interno del software stesso è a disposizione del cliente una guida utente che contiene istruzioni per l'utilizzo del software.

2.19. TecDoc PMA

2.19.1. Contenuto del servizio

2.19.1.1. TecAlliance mette a disposizione del cliente l'utilizzo del software tramite accesso remoto via Internet (Software-as-a-Service, SaaS).

2.19.1.2. Nell'ambito dell'ulteriore sviluppo del software, alcune funzioni possono essere modificate o eliminate, purché ciò non comprometta il raggiungimento dello scopo contrattuale a vantaggio del cliente.

2.19.1.3. Il software può essere utilizzato solo da persone alle quali TecAlliance abbia assegnato un'autorizzazione di accesso o dati di accesso in conformità con l'accordo contrattuale. L'autorizzazione di accesso è personale e non può essere ceduta ad altre persone né utilizzata da altre persone.

2.19.1.4. Il cliente può concedere l'autorizzazione di accesso o i dati di accesso solo a quelle persone che sono alle sue dipendenze o alle dipendenze di una società collegata ai sensi del § 15 della legge tedesca sulle società per azioni (AktG). Qualora il cliente incarichi un fornitore di servizi esterno (1.6.5.), quest'ultimo riceverà l'accesso solo previa

notifica scritta all'indirizzo TecDoc-PMA-notification@tecalliance.net; le disposizioni di cui ai punti 1.6.5. e 1.6.6. rimangono inalterate.

2.19.1.5. I report generati dal software sono destinati esclusivamente all'uso interno del cliente. È vietata la trasmissione a terzi e/o la pubblicazione. È esclusa da tale divieto la trasmissione a fornitori di servizi che operano per conto del cliente (1.6.5.). Ciò non pregiudica la responsabilità del cliente per il rispetto delle presenti condizioni contrattuali.

2.19.2. Obblighi del cliente

2.19.2.1. Il cliente adempirà tempestivamente, integralmente e a regola d'arte a tutti gli obblighi necessari per l'erogazione e l'esecuzione delle prestazioni previste dal presente contratto, in particolare: verifica delle prestazioni offerte in relazione alle proprie esigenze; garanzia che siano soddisfatti i requisiti minimi di TecAlliance relativi all'hardware e al software utilizzati dal cliente; osservanza delle indicazioni fornite da TecAlliance per la prevenzione degli errori; protezione dei sistemi informatici locali da attacchi di malware; eseguire regolarmente il backup dei dati e dei contenuti trasmessi a TecAlliance.

2.19.2.2. Qualora un terzo faccia valere una violazione di diritti causata dai dati e/o dai contenuti messi a disposizione di TecAlliance al cliente, TecAlliance ha il diritto di bloccare i contenuti, in tutto o in parte, in via provvisoria o definitiva, qualora sussista un dubbio, giustificato da indizi oggettivi, circa la legittimità dei dati e/o dei contenuti. In tal caso, TecAlliance inviterà il cliente a porre rimedio alla violazione entro un termine ragionevole o a dimostrare la legittimità dei dati e/o dei contenuti. Qualora il cliente non ottempererà a tale richiesta, TecAlliance ha il diritto, fatti salvi ulteriori diritti e pretese, di recedere dal contratto per giusta causa senza preavviso. I costi sostenuti da TecAlliance a seguito delle misure sopra menzionate saranno addebitati al cliente. Qualora il cliente sia responsabile della violazione, sarà tenuto a risarcire TecAlliance per il danno che ne deriva e a manlevare TecAlliance da eventuali rivendicazioni di terzi. Sono fatti salvi ulteriori diritti.

2.19.2.3. Il cliente è tenuto a mantenere riservati i diritti di utilizzo e di accesso assegnati a lui o agli utenti, nonché gli altri strumenti di identificazione e autenticazione concordati, a proteggerli dall'accesso di terzi e a non cederli a terzi non autorizzati.

2.19.2.4. Il cliente può utilizzare il software solo in conformità al contratto e alla documentazione tecnica. Sono vietati l'accesso automatizzato, le interrogazioni di massa o la generazione automatica di report in massa.

2.19.2.5. L'accesso al software è consentito esclusivamente tramite l'interfaccia utente di TecAlliance, a meno che non sia stata concordata un'interfaccia con licenza separata. TecAlliance può adottare misure tecniche per impedire la creazione eccessiva di report.

2.19.3. Assistenza

2.19.3.1. TecAlliance fornisce assistenza per il software via e-mail o telefono dal lunedì al venerdì dalle ore 08:00 alle ore 18:00. Fanno eccezione i giorni 1° gennaio, 25 dicembre e 26 dicembre.

2.19.3.2. Le richieste di assistenza da parte del cliente devono contenere le seguenti informazioni: Oggetto: TecDoc PMA + breve descrizione dell'errore + ragione sociale del cliente; Dati dell'utente: nome, cognome, indirizzo e-mail; Descrizione dettagliata dell'errore; Momento in cui si è verificato l'errore; screenshot pertinenti e, per l'assistenza relativa a singoli report, l'ID del report visualizzato nel sistema.

2.19.3.3. Le richieste di assistenza contenenti le informazioni sopra descritte vengono accettate da TecAlliance esclusivamente all'indirizzo support.cgn@tecalliance.net. In casi urgenti, TecAlliance fornisce assistenza telefonica al numero +49 221 6600 112.

2.19.3.4. All'interno del software stesso è disponibile una guida per l'utente che contiene istruzioni sull'utilizzo del software.

2.19.4. Utilizzo del database TecDoc Catalogue Data

2.19.4.1. L'utilizzo del software è possibile solo in combinazione con il database TecDoc Catalogue Data. Questo costituisce la base dati necessaria per il funzionamento del software.

2.19.4.2. Qualora il cliente abbia già ottenuto la licenza per la banca dati TecDoc Catalogue Data, è autorizzato a utilizzare i dati acquisiti in base alla licenza anche all'interno del software. L'utilizzo della banca dati TecDoc Catalogue Data all'interno del software deve essere comunicato per iscritto a TecAlliance e confermato per iscritto da TecAlliance. Inoltre, eventuali modifiche alla licenza relative a PMA devono essere

comunicate separatamente per iscritto a TecAlliance. Gli aggiornamenti dei dati già concessi in licenza, effettuati in TecDoc PMA, saranno fatturati separatamente.

2.19.4.3. Qualora il cliente non abbia ottenuto la licenza per il database TecDoc Catalogue Data, l'utilizzo dei dati TecDoc richiesti all'interno del software viene concesso in licenza in conformità alle disposizioni delle presenti condizioni generali di contratto. A tal fine sono previsti costi aggiuntivi, indicati nell'offerta. Non è compreso alcun ulteriore utilizzo del database TecDoc Catalogue Data.

2.19.5. Utilizzo del database «Vehicles in Operation»

2.19.5.1. L'utilizzo del software è possibile nella sua interezza solo in relazione alle parti offerte del database «Vehicles in Operation».

2.19.5.2. Qualora il cliente abbia già ottenuto la licenza per il database «Vehicles in Operation», è autorizzato a utilizzare i dati acquisiti in base alla licenza anche all'interno del software. L'utilizzo del database «Vehicles in Operation» all'interno del software deve semplicemente essere comunicato per iscritto a TecAlliance e confermato per iscritto da TecAlliance. Inoltre, eventuali modifiche alla licenza relative a PMA devono essere comunicate separatamente per iscritto a TecAlliance. Gli aggiornamenti dei dati già concessi in licenza, effettuati in TecDoc PMA, saranno fatturati separatamente.

2.19.5.3. Qualora il cliente non abbia ottenuto la licenza per il database «Vehicles in Operation», l'utilizzo dei dati desiderati all'interno del software viene concesso in licenza in conformità alle disposizioni delle presenti condizioni generali di contratto. A tal fine sono previsti costi aggiuntivi, indicati nell'offerta. Non è compreso alcun ulteriore utilizzo del database «Vehicles in Operation».

2.19.6. Utilizzo del database «TecDoc Usage Data»

2.19.6.1. L'utilizzo del software è possibile nella sua interezza solo in combinazione con una licenza per il database «TecDoc Usage Data». Quest'ultimo costituisce la base dati necessaria per il funzionamento del software.

2.19.6.2. Qualora il cliente abbia già ottenuto la licenza per il Demand Dashboard, è autorizzato a utilizzare i dati acquisiti in base alla licenza anche all'interno del software. Tale utilizzo deve semplicemente essere comunicato per iscritto a TecAlliance e confermato per iscritto da TecAlliance. Non è previsto alcun addebito aggiuntivo.

2.19.6.3. Qualora il cliente non abbia ottenuto la licenza per il Demand Dashboard, l'utilizzo del database TecDoc Usage Data all'interno del software viene concesso in licenza in conformità alle disposizioni delle presenti condizioni generali di contratto. A tal fine sono previsti costi aggiuntivi, indicati nell'offerta. Non è compreso alcun ulteriore utilizzo del database TecDoc Usage Data o del Demand Dashboard.

2.20. Servizi dati

2.20.1. Contenuto del servizio

2.20.1.1. Oggetto del servizio è l'elaborazione e la preparazione dei dati forniti dal cliente, la conversione di tali dati nel formato di dati del catalogo TecAlliance vigente al momento, al fine di pubblicarli e distribuirli agli utenti dei dati, previa approvazione da parte del cliente, in conformità alle disposizioni del contratto di fornitura dati. I servizi specifici che TecAlliance è tenuta a fornire risultano dall'offerta.

2.20.1.2. I servizi nell'ambito dei Data Services vengono forniti esclusivamente ai clienti che hanno stipulato un contratto di fornitura dati valido con TecAlliance.

2.20.1.3. Nella fornitura dei servizi, TecAlliance tiene conto esclusivamente delle informazioni fornite dal cliente e/o dai suoi fornitori di servizi, quali informazioni sugli articoli, applicazioni, riferimenti incrociati, documenti ecc. TecAlliance non ricorre in linea di principio ad altre fonti di dati.

2.20.1.4. TecAlliance trasferisce i dati degli articoli del cliente nel sistema di classificazione dei dati di prodotto di TecAlliance ai fini della classificazione e dell'attribuzione degli attributi. Gli articoli generici e/o gli attributi non presenti nel sistema di identificazione delle classi di prodotto di TecAlliance devono, se necessario, essere prima creati nei dati di riferimento di TecAlliance. I dati degli articoli interessati possono quindi essere elaborati, di norma, solo alla prima data utile.

2.20.1.5. Le applicazioni del cliente vengono gestite esclusivamente sulla base del database dei veicoli di TecAlliance. I veicoli non presenti nel database dei veicoli di TecAlliance devono, se necessario, essere

prima creati nei dati di riferimento di TecAlliance. Le applicazioni interessate possono quindi essere elaborate, di norma, solo alla prima data disponibile.

2.20.1.6. Nella fornitura del servizio vengono utilizzati dati OE e/o collegamenti che non garantiscono una copertura al 100%. A tal proposito, il cliente riconosce i numeri OE e/o i collegamenti mancanti nell'elaborazione dei dati come prestazione conforme al contratto.

2.20.1.7. La prestazione dovuta ai sensi del presente contratto si estende esclusivamente alla data di scadenza indicata nell'offerta e comprende un (1) trattamento dei dati secondo l'ambito di prestazione descritto nell'offerta e nelle presenti CGC.

2.20.1.8. TecAlliance può avvalersi di uno o più ausiliari (subappaltatori) per l'esecuzione della prestazione. L'ausiliario deve disporre delle qualifiche professionali necessarie per l'esecuzione della prestazione. TecAlliance non è tenuta a comunicare al cliente il ricorso ad ausiliari.

2.20.2. Obblighi di collaborazione del cliente

2.20.2.1. Il cliente indica per iscritto a TecAlliance un responsabile di progetto come referente e un rappresentante, i quali siano reperibili per rispondere a eventuali richieste di chiarimenti entro il normale orario di lavoro e siano autorizzati a decidere in merito a questioni controverse.

2.20.2.2. Il cliente deve provvedere affinché venga rispettata la data di consegna definita nell'offerta. Entro tale data, i dati del cliente devono pervenire a TecAlliance al più tardi, al fine di consentire l'elaborazione tempestiva.

2.20.2.3. Qualora il cliente non rispetti la data di consegna, TecAlliance provvederà a fissare una nuova scadenza e ne darà comunicazione al cliente.

2.20.2.4. I dati forniti dal cliente devono essere conformi alle disposizioni delle presenti CGC. Qualora i dati non soddisfino una o più delle disposizioni delle presenti CGC, la prestazione dei servizi da parte di TecAlliance non sarà possibile o non potrà più essere effettuata entro i termini previsti. In tal caso, TecAlliance informerà il cliente in merito alle carenze nella consegna dei dati e alle relative conseguenze (mancata accettazione dei dati, costi aggiuntivi per la prestazione dei servizi) e discuterà con lui l'ulteriore procedura da seguire.

2.20.2.5. Dopo l'elaborazione da parte di TecAlliance, i dati vengono trasmessi al cliente per la verifica e l'approvazione. I dati elaborati si considerano approvati, a meno che il cliente non sollevi obiezioni per iscritto entro tre (3) giorni in merito ai servizi forniti.

2.20.3. Requisiti relativi ai dati forniti

2.20.3.1. TecAlliance può elaborare solo record di dati univoci e logici. Non è possibile elaborare varianti ortografiche o indicazioni contraddittorie o non plausibili.

2.20.3.2. TecAlliance può elaborare immagini e grafici solo nei formati BMP o JPG. Le immagini non devono superare le dimensioni di 600 x 400 px. I loghi non devono superare le dimensioni di 130 x 90 px.

2.20.3.3. I documenti PDF devono essere disponibili almeno nelle lingue tedesco, inglese, spagnolo, francese, italiano e olandese.

2.20.3.4. Immagini, documenti e blocchi di testo devono essere associati ai codici articolo e, se del caso, ai collegamenti tra articoli e veicoli del cliente.

2.20.3.5. I nomi dei file non devono superare i 30 caratteri e non devono contenere il punto (.) tra i caratteri.

2.20.3.6. Per quanto riguarda le indicazioni relative a misure e unità di misura, è necessario assicurarsi che venga specificata anche l'unità di misura (ad es. lunghezza in mm, diametro di centraggio in mm, diametro della filettatura esterna in pollici).

2.21. Marchi commerciali

2.21.1. Oggetto della prestazione

2.21.1.1. Oggetto del servizio è l'elaborazione e la preparazione dei dati forniti dal cliente, la conversione di tali dati nel formato di dati del catalogo TecAlliance vigente, al fine di pubblicarli, previa approvazione da parte del cliente, in un servizio web TecAlliance da lui sottoscritto. I servizi concreti che TecAlliance è tenuta a fornire risultano dalla descrizione del servizio e dall'offerta.

2.21.1.2. I servizi nell'ambito di Trade Brands vengono forniti esclusivamente ai clienti che hanno stipulato con TecAlliance un contratto valido relativo a TecDoc Catalogue White Label o al servizio web TecDoc Catalogue Data.

2.21.1.3. Nella fornitura dei servizi, TecAlliance tiene conto esclusivamente delle informazioni fornite dal cliente e/o dai suoi fornitori di servizi, quali informazioni sugli articoli, applicazioni, riferimenti cross-, documenti ecc. TecAlliance non ricorre in linea di principio ad altre fonti di dati.

2.21.1.4. TecAlliance trasferisce i dati degli articoli del cliente nel sistema di classificazione dei dati di prodotto di TecAlliance ai fini della classificazione e dell'attribuzione degli attributi. Gli articoli generici e/o gli attributi non presenti nel sistema di identificazione delle classi di prodotto di TecAlliance devono, se necessario, essere prima creati nei dati di riferimento di TecAlliance. I dati degli articoli interessati possono quindi essere elaborati, di norma, solo alla prima data utile.

2.21.1.5. Le applicazioni del cliente vengono gestite esclusivamente sulla base del database dei veicoli di TecAlliance. I veicoli non presenti nel database dei veicoli di TecAlliance devono, se necessario, essere prima creati nei dati di riferimento di TecAlliance. Le applicazioni interessate possono quindi essere elaborate, di norma, solo alla prima data disponibile.

2.21.1.6. Nella fornitura del servizio possono essere utilizzati, se del caso, dati OE e/o collegamenti che non garantiscono una copertura al 100%. A tal proposito, il cliente riconosce i numeri OE e/o i collegamenti mancanti nell'elaborazione dei dati come prestazione conforme al contratto.

2.21.1.7. La prestazione dovuta ai sensi del presente contratto si estende esclusivamente alla data di consegna indicata nell'offerta e comprende un'unica (1) elaborazione dei dati secondo l'ambito di prestazione descritto.

2.21.1.8. TecAlliance può avvalersi di uno o più ausiliari (subappaltatori) per l'erogazione della prestazione. L'ausiliario deve disporre delle qualifiche professionali necessarie per l'erogazione della prestazione. TecAlliance non è tenuta a comunicare al cliente il ricorso ad ausiliari.

2.21.2. Obblighi di collaborazione del cliente

2.21.2.1. Il cliente indica per iscritto a TecAlliance un responsabile di progetto come referente e un rappresentante, i quali siano reperibili per rispondere a eventuali richieste di chiarimenti entro il normale orario di lavoro e siano autorizzati a decidere in merito a questioni controverse.

2.21.2.2. Il cliente deve provvedere affinché venga rispettata la data di consegna definita nell'offerta. Entro tale data, i dati del cliente devono pervenire a TecAlliance al più tardi, al fine di consentire l'elaborazione tempestiva.

2.21.2.3. Qualora il cliente non rispetti la data di consegna, TecAlliance provvederà a fissare una nuova scadenza e ne darà comunicazione al cliente.

2.21.2.4. I dati forniti dal cliente devono essere conformi alle disposizioni delle presenti CGC. Qualora i dati non soddisfino una o più delle disposizioni delle presenti CGC, la prestazione dei servizi da parte di TecAlliance non sarà possibile o non potrà più essere effettuata entro i termini previsti. In tal caso, TecAlliance informerà il cliente in merito alle carenze nella consegna dei dati e alle relative conseguenze (mancata accettazione dei dati, costi aggiuntivi per la prestazione dei servizi) e discuterà con lui l'ulteriore procedura da seguire.

2.21.2.5. Dopo l'elaborazione da parte di TecAlliance, i dati vengono trasmessi al cliente per la verifica e l'approvazione. I dati elaborati si considerano approvati, a meno che il cliente non sollevi obiezioni per iscritto entro tre (3) giorni in merito ai servizi forniti.

2.21.3. Requisiti relativi ai dati forniti

2.21.3.1. TecAlliance può elaborare solo record di dati univoci e logici. Non è possibile elaborare varianti ortografiche o indicazioni contraddittorie o non plausibili.

2.21.3.2. TecAlliance può elaborare immagini e grafici solo nei formati BMP o JPG. Le immagini non devono superare le dimensioni di 600 x 400 px. I loghi non devono superare le dimensioni di 130 x 90 px.

2.21.3.3. I documenti PDF devono essere disponibili almeno nelle lingue tedesco, inglese, spagnolo, francese, italiano e olandese.

2.21.3.4. Immagini, documenti e moduli di testo devono essere associati ai codici articolo e, se del caso, ai collegamenti tra articoli e veicoli del cliente.

2.21.3.5. I nomi dei file non devono superare i 30 caratteri e non devono contenere il punto (.) come carattere.

TecAlliance GmbH

Sede legale: Ismaning

Amministratore delegato: Peter van der Ga-liën

Tribunale locale di Monaco di Baviera

HRB 134 509

Partita IVA: DE212306071

Commerzbank Siegburg

IBAN: DE42 3804 0007 0335 8330 00

BIC: COBADEFFXXX

2.21.3.6. Per quanto riguarda le indicazioni relative a misure e unità di misura, è necessario assicurarsi che venga specificata anche l'unità di misura (ad es. lunghezza in mm, diametro di centraggio in mm, diametro della filettatura esterna in pollici).

2.22. Servizio di identificazione dei veicoli (VRM)

2.22.1. Contenuto del servizio

2.22.1.1. Il Vehicle Identification Service (VRM) fornisce dati che consentono l'identificazione dei veicoli sulla base delle targhe specifiche di ciascun paese. Il servizio è disponibile come Representational State Transfer Application Programming Interface (REST API) e supporta risposte standardizzate in tutti i paesi supportati. VRM aiuta gli utenti a recuperare i dati rilevanti relativi ai veicoli per supportare i flussi di lavoro nell'identificazione di ricambi, riparazioni e interventi di manutenzione.

2.22.1.2. Il fatto che i dati contenuti nel VRM provengano da terzi e non siano verificati da TecAlliance in termini di correttezza, completezza o attualità costituisce un importante presupposto contrattuale.

2.22.2. Ambito di utilizzo

L'utilizzo del servizio richiede una licenza valida per TecDoc Catalogue Solutions 3.0 o per il TecDoc Web Service (almeno una licenza per i dati di riferimento).

2.22.3. Dipendenze da terze parti

2.22.3.1. A seconda del Paese, potrebbero essere necessarie licenze aggiuntive da fornitori terzi. Se necessario, TecAlliance fungerà da intermediario per l'ottenimento di tali licenze.

2.22.3.2. Il cliente riconosce che i dati forniti possono variare a seconda del Paese e del veicolo.

2.22.4. Obblighi del cliente

2.22.4.1. È severamente vietata qualsiasi forma di memorizzazione temporanea o permanente dei dati, sia essa totale o parziale, con qualsiasi mezzo.

2.22.4.2. Il cliente riconosce che l'utilizzo dei dati può essere soggetto alle leggi e alle normative nazionali o internazionali vigenti e che il rispetto di tali disposizioni di legge è di sua esclusiva responsabilità. Le informazioni VRM per alcuni paesi specifici vengono fornite anche tramite pacchetti di dati, ma si tratta di un prodotto diverso.

3. Condizioni commerciali particolari TecRMI

3.1. Dati di riparazione e manutenzione

3.1.1. Contenuto del servizio

3.1.1.1. I dati forniti provengono, per quanto possibile, da case automobilistiche e importatori. Le informazioni relative ai singoli paesi possono presentare diversi livelli di copertura dei marchi automobilistici. I dati raccolti autonomamente da TecAlliance sono chiaramente contrassegnati nel database.

3.1.1.2. I dati forniti sono disponibili nelle lingue concordate.

3.1.1.3. TecAlliance si riserva il diritto di modificare la struttura delle interfacce previo preavviso.

3.1.1.4. I dati, le informazioni e i sistemi presentano diversi livelli di completezza e vengono creati, ampliati e aggiornati gradualmente tramite aggiornamenti, tenendo conto della rispettiva rilevanza di mercato. Il numero di marche, modelli e tipi, nonché le informazioni e i documenti, variano. Il livello di completezza si basa sulle esigenze di mercato e viene stabilito in base al numero di immatricolazioni in Europa. Non è quindi concordato contrattualmente un numero preciso di informazioni disponibili sui veicoli.

3.1.2. Ambito di utilizzo

3.1.2.1. Il diritto di utilizzo del cliente comprende i moduli, i paesi e le lingue concordati nell'offerta.

3.1.2.2. L'identificazione dei veicoli e delle attività avviene tramite lo standard TecDoc. Il cliente conferma di essere autorizzato all'utilizzo dei dati di riferimento TecDoc da parte di TecAlliance.

3.1.2.3. I prodotti software del cliente devono essere progettati in modo tale da visualizzare esclusivamente i dati aggiornati del servizio web.

3.1.2.4. È vietata la rimozione delle note sul copyright dal database e dai contenuti del database.

3.1.2.5. Il cliente è tenuto a creare identificativi individuali per ciascuno degli utenti finali a cui concede l'accesso ai dati messi a disposizione e a trasmetterli a TecAlliance al momento dell'utilizzo dei dati. Qualora nei dati manchino gli identificativi, tali utenti saranno considerati, valutati e fatturati come utenti separati.

3.1.3. Obblighi del cliente

3.1.3.1. Il cliente è tenuto a inserire il logo «TecRMI inside», fornito da TecAlliance dopo la stipula del contratto, a colori o in bianco e nero, sulla pagina iniziale dell'applicazione o del supporto in cui viene pubblicato il database. È vietata qualsiasi modifica del logo. È consentito modificare solo le dimensioni del logo, mantenendo le proporzioni, purché la larghezza non sia inferiore a 100 pixel o 3 cm.

3.1.3.2. Qualora il cliente incarichi terzi dell'integrazione dei dati nei propri sistemi, è tenuto a stipulare con essi un accordo che garantisca il rispetto delle presenti condizioni generali di contratto.

3.1.4. Assistenza

Le richieste tecniche relative alle informazioni su riparazioni e manutenzione ricevono risposta dall'assistenza TecAlliance nei seguenti orari: dal lunedì al venerdì, dalle 8:00 alle 17:00 CET, esclusi i giorni festivi nel Baden-Württemberg e le date del 24 e 31 dicembre.

3.1.5. Responsabilità

3.1.5.1. Nella creazione dei dati, nel trasferimento di know-how e nei processi informatici, non è possibile escludere in ogni caso la presenza di informazioni o risultati errati, nonostante il lavoro e la pianificazione siano stati effettuati con la massima cura. L'elaborazione e la fornitura avvengono pertanto secondo le migliori conoscenze possibili e presupponendo la correttezza dei dati di origine, come ad esempio le informazioni fornite dai produttori. TecAlliance esclude pertanto qualsiasi responsabilità derivante da indicazioni o risultati errati dovuti a difetti nei dati e nelle informazioni messi a disposizione di TecAlliance da terzi.

3.1.5.2. Rimane pregiudicata la responsabilità per dolo e colpa grave. La responsabilità è limitata, in linea di principio e nella misura consentita dalla legge, a un importo massimo di 1.500 euro per singolo caso.

3.1.5.3. Il cliente si impegna a inserire nel proprio prodotto una clausola di esclusione di responsabilità analoga, in cui vengono utilizzati i dati e le informazioni di TecAlliance. L'utente finale deve accettare la clausola di esclusione di responsabilità accettando le relative clausole presenti nel prodotto o nelle condizioni generali di licenza e di utilizzo contenute nei contratti.

3.1.5.4. In caso di richiesta di risarcimento danni da parte del cliente, devono essere osservate le seguenti disposizioni. In caso di mancato rispetto di tali disposizioni, TecAlliance GmbH non corrisponderà alcun risarcimento danni fino alla piena dimostrazione del nesso causale tra un'eventuale informazione errata e il danno, che il richiedente dovrà fornire a proprie spese.

3.1.6. Segnalazione dell'evento dannoso

3.1.6.1. Ogni evento dannoso che derivi da un'informazione errata e che possa quindi dar luogo a rivendicazioni nei confronti di TecAlliance GmbH deve essere segnalato a TecAlliance prima della riparazione.

3.1.6.2. Tale segnalazione deve avvenire senza indugio, di norma entro ventiquattro (24) ore dal verificarsi dell'evento dannoso, per iscritto o via e-mail all'indirizzo support.wkh@tecalliance.net.

3.1.6.3. La segnalazione del danno deve obbligatoriamente contenere le seguenti informazioni: descrizione del danno, compresa la causa del danno, corredata di materiale fotografico significativo del danno; prova che l'informazione all'origine del danno provenga da TecAlliance (estratto delle informazioni RMI e, in particolare, delle informazioni corrette); copia dell'ordine di officina originale con firma del cliente o della fattura relativa all'ordine in cui è stato causato il possibile danno; copia della fattura di acquisto del componente che ha causato il danno; preventivo relativo alla liquidazione del sinistro; informazioni sul veicolo: marca, modello, tipo, potenza, VIN, data di immatricolazione, numero di motore.

3.1.7. Ulteriore procedura

3.1.7.1. Il giorno lavorativo successivo alla ricezione da parte di TecAlliance della segnalazione completa dell'evento dannoso, il cliente riceverà un riscontro sulle ulteriori procedure da seguire.

3.1.7.2. Tale risposta può includere: l'autorizzazione alla riparazione e la conferma dell'assunzione dei costi da parte di TecAlliance per un determinato importo oppure l'avvio di un'indagine sul sinistro segnalato da parte della stessa TecAlliance o di un terzo incaricato da TecAlliance.

3.1.7.3. Qualora un'indagine sul sinistro condotta da TecAlliance giunga alla conclusione che la richiesta di risarcimento sia legittima, TecAlliance si farà carico, oltre che dei necessari costi di riparazione, anche di tutti i costi dell'indagine, nonché dei danni da ritardo subito dal cliente, causati dall'indagine e documentabili. Se, invece, l'esito dell'indagine non conferma la richiesta di risarcimento, TecAlliance si riserva il diritto di addebitare i costi relativi all'indagine al cliente che ha segnalato il sinistro e presentato la richiesta di risarcimento.

3.2. Hotline per esperti

3.2.1. Contenuto del servizio

3.2.1.1. Oggetto del servizio è la messa a disposizione e la gestione di una hotline tecnica con informazioni relative ai veicoli del settore autoveicoli, conformemente alla descrizione del servizio.

3.2.1.2. I dati inviati al cliente e agli utenti della hotline nell'ambito della fornitura del servizio sono limitati all'azienda del cliente e agli utenti della hotline. Al cliente è vietata qualsiasi divulgazione o cessione dei dati.

3.2.1.3. Il cliente riceve, nell'ambito di un report mensile sulla hotline, una panoramica dei casi trattati, inclusi i dati dei clienti e la descrizione del problema.

3.2.2. Obblighi di collaborazione del cliente

3.2.2.1. Al fine di escludere un abuso o un utilizzo non autorizzato della hotline a carico del cliente, quest'ultimo è tenuto a trasmettere mensilmente a TecAlliance, in formato elettronico, le informazioni relative agli utenti autorizzati secondo un formato standardizzato fornito da TecAlliance.

3.2.2.2. TecAlliance non risponderà alle richieste provenienti da utenti che non siano stati segnalati ai sensi del punto 3.2.2.1.

3.2.2.3. Le modifiche che esulano dall'aggiornamento mensile di cui al punto 3.2.2.1 saranno fatturate separatamente da TecAlliance.

3.2.3. Responsabilità

3.2.3.1. Poiché le attività di ricerca e di risposta alle domande sono svolte prevalentemente manualmente, non è possibile escludere in linea di principio la presenza di errori di trasmissione. La risposta, l'elaborazione e la fornitura delle informazioni ricercate avvengono pertanto secondo le migliori conoscenze possibili e presupponendo la correttezza

dei dati di origine, come ad esempio le informazioni fornite dai produttori.

3.2.3.2. TecAlliance esclude pertanto qualsiasi responsabilità derivante da indicazioni o risultati errati dovuti a dati e informazioni errati forniti a TecAlliance da terzi. L'onere della prova spetta in ogni caso al cliente.

3.2.3.3. Rimane impregiudicata la responsabilità per dolo e colpa grave.

3.2.3.4. La responsabilità è limitata, in linea di principio e nella misura consentita dalla legge, al valore del prodotto o della rispettiva fornitura di dati.

3.3. Libro dei servizi

3.3.1. Conclusione del contratto

3.3.1.1. Il servizio TecRMI Service Book può essere richiesto tramite un modulo d'ordine elettronico.

3.3.1.2. La compilazione e l'invio del modulo d'ordine elettronico costituiscono un'offerta da parte del cliente per la stipula del contratto relativo al servizio TecRMI Service Book.

3.3.1.3. Una volta che TecAlliance avrà ricevuto l'ordine, il cliente riceverà un'e-mail che conferma la ricezione dell'ordine da parte di TecAlliance e ne elenca i dettagli (conferma di ricezione). Ciò non costituisce un'accettazione dell'offerta del cliente.

3.3.1.4. Dopo la verifica dell'ordine da parte di TecAlliance, il cliente riceve un'ulteriore e-mail che conferma l'ordine del cliente (conferma d'ordine). Questa costituisce l'accettazione dell'offerta del cliente.

3.3.2. Contenuto della prestazione

3.3.2.1. Il contenuto del servizio consiste nella fornitura del servizio «TecRMI Service Book» da parte di TecAlliance in conformità con l'offerta contenuta nella descrizione del servizio e con le disposizioni contrattuali.

3.3.2.2. TecAlliance si riserva il diritto di ampliare l'applicazione TecRMI Service Book con ulteriori funzioni.

3.3.2.3. TecAlliance si riserva il diritto di adeguare i prezzi in caso di modifiche al listino prezzi del produttore.

3.3.3. Iscrizioni nel libretto di manutenzione elettronico

3.3.3.1. Nell'ambito del servizio «TecRMI Service Book», TecAlliance inserirà, per conto del cliente, gli interventi di officina effettuati dal cliente nel libretto di manutenzione elettronico dei costruttori automobilistici. TecAlliance si riserva il diritto, in caso di modifiche alle condizioni quadro giuridiche o tecniche dei costruttori, di rimuovere singoli costruttori dall'offerta e/o di includerne di nuovi.

3.3.3.2. Le registrazioni vengono effettuate da TecAlliance per conto e a nome del cliente.

3.3.3.3. TecAlliance ha il diritto di addebitare al cliente eventuali costi derivanti dall'utilizzo dei libretti di manutenzione elettronici dei costruttori automobilistici.

3.3.3.4. TecAlliance si impegna a elaborare tutte le registrazioni relative alla manutenzione entro cinque (5) giorni lavorativi dal ricevimento da parte del cliente. Il cliente riconosce che i costruttori di veicoli possono stabilire dei termini entro i quali gli interventi di manutenzione devono essere registrati nei portali dei costruttori. In tali casi, il cliente è tenuto a trasmettere a TecAlliance le registrazioni relative alla manutenzione almeno due (2) giorni lavorativi prima della scadenza di un termine fissato dal costruttore del veicolo. Le operazioni per le quali il costruttore del veicolo ha previsto un termine vengono trattate in via prioritaria da TecAlliance. TecAlliance non si fa carico di eventuali costi aggiuntivi qualora le informazioni richieste non vengano fornite dal cliente in modo tempestivo e corretto entro i termini sopra indicati.

3.3.3.5. Fatto salvo quanto previsto al punto 3.3.3.4., tutte le registrazioni relative alla manutenzione dei veicoli Nissan devono essere compilate e inviate entro e non oltre le ore 16:30 di un giorno lavorativo; tutte le registrazioni relative alla manutenzione inviate dopo tale orario si considerano pervenute solo il giorno lavorativo successivo e vengono elaborate in tale data, che viene annotata come data di riparazione.

3.3.4. Consultazione delle registrazioni del libretto di manutenzione

3.3.4.1. TecAlliance mette inoltre a disposizione del cliente la possibilità di consultare tutte le registrazioni del libretto di manutenzione relative a un veicolo, visibili e registrate presso il costruttore.

3.3.4.2. L'accesso e la messa a disposizione delle informazioni richiamate tramite le richieste «Cronologia interventi di manutenzione» e «Registrazione di manutenzione» possono essere concessi solo se il cliente

ha ricevuto dal proprietario del veicolo un incarico concreto di manutenzione o riparazione per il veicolo in questione.

3.3.4.3. Il cliente è tenuto ad assicurarsi che per ogni richiesta sia presente un corrispondente incarico documentato da parte del proprietario del veicolo. In caso di violazione di tali obblighi, TecAlliance si riserva il diritto di bloccare o disattivare l'account del cliente senza preavviso.

3.3.4.4. Costituisce un elemento essenziale del contratto il fatto che i servizi descritti possano essere forniti da TecAlliance solo se il costruttore del veicolo offre un libretto di manutenzione elettronico e autorizza l'inserimento di dati nel libretto di manutenzione elettronico, le correzioni successive e la consultazione dello stesso da parte di un fornitore di servizi.

3.3.4.5. TecAlliance non è responsabile per ritardi e malfunzionamenti nella fornitura del servizio che esulano dal suo controllo.

3.3.5. Obblighi del cliente

3.3.5.1. Il cliente autorizza TecAlliance a compiere, per conto e a nome del cliente, sui portali dei costruttori di veicoli tutte le azioni necessarie in relazione alla fornitura del servizio «TecRMI Service Book». Tra queste rientrano in particolare, ma non esclusivamente: la creazione di una casella di posta elettronica specifica per il cliente, la creazione e la gestione degli accessi, l'effettuazione di inserimenti, correzioni e consultazioni nei libretti di manutenzione elettronici, la comunicazione con i costruttori di veicoli.

3.3.5.2. Qualora TecAlliance, durante la creazione degli accessi dei costruttori, dovesse constatare che il cliente dispone già di un accesso a un portale, il cliente è tenuto a creare un utente corrispondente per TecAlliance.

3.3.5.3. Per ogni servizio eseguito e da elaborare da parte di TecAlliance ai sensi del presente contratto, il cliente mette a disposizione di TecAlliance i seguenti dati in formato elettronico:

Dati del veicolo: VIN, HSN/TSN, chilometraggio, data di prima immatricolazione

Dati relativi all'intervento: data dell'intervento, lavori eseguiti, ricambi montati. Dati specifici del costruttore automobilistico: a seconda delle richieste del costruttore automobilistico i dati devono essere trasmessi a TecAlliance almeno due (2) giorni lavorativi prima della scadenza di un eventuale termine di registrazione definito dal costruttore automobilistico.

3.3.5.4. Le informazioni da inserire facoltativamente nel libretto di manutenzione digitale dei costruttori di veicoli non fanno parte del presente contratto.

3.3.5.5. I dati messi a disposizione dal cliente vengono trattati da TecAlliance così come sono stati trasmessi. Il cliente è l'unico responsabile della correttezza dei dati. È esclusa qualsiasi responsabilità da parte di TecAlliance a tale riguardo.

3.3.5.6. Il cliente è tenuto, una volta effettuata la registrazione, a scaricare il rapporto originale del costruttore del veicolo dal portale DSB e a verificarne la correttezza dei contenuti. Eventuali errori devono essere segnalati immediatamente. È esclusa qualsiasi responsabilità da parte di TecAlliance per errori segnalati in ritardo.

3.3.5.7. In caso di risoluzione del contratto, TecAlliance mette a disposizione del cliente, a titolo gratuito, tutti i dati di accesso creati su richiesta del cliente per i libretti di manutenzione elettronici dei costruttori automobilistici. Il cliente è tenuto a trasferire tali accessi a proprio nome o a quello di un terzo entro 8 settimane dalla risoluzione del contratto.

3.3.5.8. Qualora gli obblighi a carico del cliente previsti dalla presente sezione non vengano adempiuti tempestivamente o in modo completo, TecAlliance non sarà vincolata ai livelli di servizio concordati. TecAlliance ha il diritto, in tal caso, di fatturare separatamente al cliente eventuali costi aggiuntivi.

3.3.6. Condizioni di pagamento

3.3.6.1. L'utilizzo del servizio «TecRMI Service Book» è subordinato alla condizione che il cliente conferisca a TecAlliance un mandato di addebito diretto SEPA valido e lo mantenga in vigore per tutta la durata del contratto. Non sono disponibili altre modalità di pagamento.

3.3.6.2. La fatturazione dei servizi utilizzati avviene alla fine di ogni mese.

3.3.6.3. Il cliente è tenuto a garantire una copertura sufficiente del conto di addebito. Qualora l'addebito avvenga sul conto di un terzo, il cliente

TecAlliance GmbH

Sede legale: Ismaning

Amministratore delegato: Peter van der Ga-liën

Tribunale locale di Monaco di Baviera

HRB 134 509

Partita IVA: DE212306071

Commerzbank Siegburg

IBAN: DE42 3804 0007 0335 8330 00

BIC: COBADEFFXXX

informerà immediatamente il titolare del conto terzo in merito alla data e all'importo dell'addebito annunciato. Se l'addebito non viene onorato, TecAlliance ha il diritto di far valere i costi derivanti dal mancato pagamento (commissioni di ritorno dell'addebito), nella misura in cui ciò sia imputabile al cliente. Il cliente è libero di dimostrare che il danno non si è verificato o non è pari all'importo rivendicato.

3.4. Scanner per documenti

3.4.1. Contenuto del servizio

TecRMI Document Scanner elabora file immagine di documenti, riconosce le informazioni da campi predefiniti ed estrae i contenuti in un formato utilizzabile per ulteriori elaborazioni.

3.4.2. Ambito di utilizzo

3.4.2.1. Lo scanner di documenti TecRMI viene messo a disposizione come interfaccia (API) e può essere integrato in sistemi di elaborazione successivi. L'applicazione richiede una fotocamera o, in alternativa, un'immagine del contenuto da analizzare. L'analisi dei dati avviene esclusivamente sulla base dei file trasmessi.

3.4.2.2. I dati tecnici del veicolo estratti dai file scansionati vengono memorizzati in modo permanente all'interno del sistema, mentre i dati personali del proprietario del veicolo, in forma strutturata, vengono cancellati quotidianamente. I file immagine caricati vengono cancellati mensilmente. Entro tale mese, le immagini possono essere riutilizzate per l'addestramento del modello di lettura (esclusivamente al fine di migliorare la qualità della lettura).

3.5. Riparazioni verificate

3.5.1. Contenuto dei servizi

La piattaforma «Verified Repairs» comprende casi d'uso di manutenzione convalidati, volti a raccomandare possibili soluzioni per determinati sintomi di guasto e codici di errore diagnostici. La soluzione comprende un modulo denominato «Analytics», che utilizza un motore probabilistico per valutare la ricorrenza dei guasti, identificare i componenti interessati e determinare le misure appropriate, al fine di proporre le azioni correttive più probabili.

3.5.2. Ambito di utilizzo

Verified Repairs fa parte dell'applicazione online TecRMI e può essere concesso in licenza come componente aggiuntivo di una licenza TecRMI o come licenza autonoma.

3.5.3. Durata del contratto e disdetta

In deroga alle disposizioni di cui al punto 1.10.3 delle presenti Condizioni Generali, la durata minima del contratto è di tre (3) anni e il termine di preavviso è di sei (6) mesi.

3.5.4. Responsabilità

Il cliente riconosce che il contenuto della piattaforma si basa su casi d'uso di manutenzione che possono differire dai propri. Pertanto, TecAlliance non può né garantire l'accuratezza, la completezza, l'affidabilità o l'idoneità della soluzione di dati selezionata dal cliente per il suo specifico caso d'uso, né assicurare che le informazioni fornite sulla piattaforma soddisfino le esigenze commerciali del cliente. TecAlliance è pertanto esonerata da qualsiasi responsabilità derivante da informazioni errate o risultati distorti basati su dati e informazioni imprecisi forniti a TecAlliance da terzi.

4. Condizioni generali di contratto TecCom

4.1. Licenza Brand Partner

4.1.1. Contenuto del servizio

4.1.1.1. Con la stipula del contratto, il cliente acquisisce il diritto, in qualità di produttore di prodotti per il mercato indipendente dei ricambi automobilistici, di vendere i propri prodotti su TecCom. L'utilizzo dei moduli TecCom e la fruizione dei servizi avvengono sulla base di condizioni contrattuali separate.

4.1.1.2. TecAlliance mette a disposizione del cliente un software di base adeguato e la relativa documentazione per collegare i suoi sistemi ERP a TecCom e consentire la comunicazione tra il cliente e i suoi acquirenti.

4.1.1.3. Il cliente ha il diritto di comunicare la propria partecipazione a TecCom utilizzando un logo fornito da TecAlliance.

4.1.1.4. Il cliente ha il diritto di partecipare ai gruppi di lavoro istituiti da TecAlliance per l'ulteriore sviluppo di TecCom.

4.1.1.5. Salvo diversamente concordato, le disposizioni di cui sopra si applicano anche alle società collegate al cliente ai sensi degli articoli 15 e seguenti della legge tedesca sulle società per azioni (AktG).

4.1.2. Obblighi del cliente

4.1.2.1. Il cliente indica per iscritto a TecAlliance un referente qualificato e un rappresentante, i quali siano reperibili per rispondere alle domande entro il normale orario di lavoro e siano autorizzati a decidere in merito a questioni controverse.

4.1.2.2. Il cliente è tenuto a verificare con la dovuta diligenza la correttezza, l'attualità e la completezza dei dati messi a disposizione da lui o dai suoi acquirenti. TecAlliance non si assume alcuna responsabilità al riguardo.

4.1.3. Canoni

4.1.3.1. I canoni a carico del cliente risultano dall'offerta e si suddividono in canone iniziale e canone annuale. Essi dipendono dai dati relativi al fatturato del cliente rilevanti ai sensi dei punti seguenti.

4.1.3.2. Ai fini del calcolo delle tariffe è determinante il fatturato consolidato del cliente, realizzato da quest'ultimo nel mercato indipendente dell'aftermarket automobilistico nell'esercizio precedente alla fatturazione.

4.1.3.3. La quota annuale viene adeguata ogni anno in base ai dati di fatturato rilevanti di cui al punto precedente. Il cliente è tenuto a comunicare per iscritto a TecAlliance i dati di fatturato rilevanti entro e non oltre il 10 gennaio.

4.1.4. Scambio di dati

Il cliente acconsente a che i dati aziendali da lui inseriti in TecCom siano resi accessibili ad altri partecipanti autorizzati di TecCom.

4.1.5. Durata del contratto

In deroga al punto 1.10.3, la durata minima del contratto è di tre (3) anni.

4.2. Connect 5

4.2.1. Ambito dei servizi

4.2.1.1. In determinati casi, TecAlliance mette a disposizione del cliente un software da installare localmente per collegare i sistemi del cliente a TecCom.

4.2.1.2. Il software viene messo a disposizione del cliente tramite download.

4.2.1.3. L'hardware e il software necessari per il funzionamento del software devono essere forniti dal cliente. Il cliente è tenuto a configurare e installare il software autonomamente.

4.2.2. Diritti d'uso

4.2.2.1. Durante la durata del contratto, il cliente è autorizzato a copiare il software, in tutto o in parte, in forma scritta e/o leggibile da un computer, al fine di installarlo e/o eseguirlo.

4.2.2.2. Durante la durata del contratto, il cliente ha il diritto di effettuare un'ulteriore copia del software a scopo di backup e archiviazione.

4.3. Modulo Ordini

4.3.1. Contenuto del servizio

4.3.1.1. TecAlliance mette a disposizione del cliente l'utilizzo del software tramite accesso remoto via Internet (Software-as-a-Service, SaaS).

4.3.1.2. Il software viene continuamente sviluppato e migliorato. Nell'ambito di tale sviluppo, alcune funzioni possono essere modificate o eliminate, purché ciò non comprometta il raggiungimento dello scopo contrattuale da parte del cliente.

4.3.1.3. Le richieste ai fornitori relative al prezzo e/o alla disponibilità degli articoli possono essere effettuate tramite richieste di disponibilità. Tali richieste di disponibilità possono essere utilizzate solo in processi in cui fanno parte di un'interazione tra l'utente e un sistema. Per una richiesta di disponibilità automatizzata e periodica relativa a tutti gli articoli (dell'assortimento), finalizzata alla creazione di un proprio database di articoli/scorte, occorre invece utilizzare il prodotto 4.x "Preisserver".

4.3.2. Obblighi di utilizzo

4.3.2.1. Se gli ordini vengono effettuati tramite e-mail, il committente deve assicurarsi che l'ordine venga inviato tramite un dominio protetto da Message Authentication, Reporting, and Conformance (DMARC). TecAlliance esclude inoltre qualsiasi responsabilità per ordini non identificati. L'onere della prova spetta al cliente.

4.3.2.2. Se il rapporto tra gli ordini e le richieste effettuate tramite la piattaforma TecAlliance, ai sensi del punto 4.3.1.3, è inferiore al 10%, ciò costituisce un indicatore di un utilizzo non autorizzato delle richieste di disponibilità ai sensi del punto 4.3.1.3.

4.4. Pacchetti del modulo Order

4.4.1. Tramite l'interfaccia del modulo «Order», gli utenti possono ordinare diversi pacchetti che ampliano le funzionalità del modulo. I dettagli relativi alle rispettive funzionalità sono riportati nelle descrizioni dei servizi ivi disponibili. Il prezzo e la durata del rispettivo pacchetto vengono visualizzati all'utente prima del completamento dell'ordine.

4.4.2. Ogni ordine effettuato da un utente è considerato un'offerta del cliente a TecAlliance per la stipula di un contratto relativo al pacchetto ordinato.

4.4.3. Una volta ricevuto l'ordine da parte di TecAlliance, l'utente e il destinatario della fattura ricevono un'e-mail che conferma la ricezione dell'ordine da parte di TecAlliance e ne riporta i dettagli (conferma d'ordine).

4.4.4. La conferma d'ordine costituisce l'accettazione dell'offerta del cliente.

4.4.5. In caso di primo ordine di un pacchetto, TecAlliance concede al cliente un periodo di prova gratuito di 14 giorni.

4.4.6. Durante il periodo di prova, il cliente può recedere dal pacchetto in qualsiasi momento senza dover fornire alcuna motivazione.

4.4.7. In deroga al punto 1.10.3., la durata minima del contratto è di un (1) anno.

4.5. Commissioni di transazione e fornitori terzi (GB, IE, FR)

4.5.1. Per l'utilizzo del modulo Ordini, il cliente (produttore) versa a TecAlliance delle commissioni di transazione.

4.5.2. Se il cliente (acquirente) utilizza il modulo «Order» per visualizzare la disponibilità di prodotti per conto di terzi (negozio online ecc.), il cliente (acquirente) versa le commissioni di transazione a TecAlliance.

4.5.3. Tutte le transazioni (richieste, ordini) sono soggette a commissioni.

4.5.4. Le transazioni effettuate su organizzazioni di prova precedentemente definite non vengono conteggiate e non sono soggette a commissioni. È vietato l'utilizzo di organizzazioni di prova a fini produttivi.

4.5.5. Qualora l'acquirente e/o il produttore abbiano la propria sede principale o una filiale nel Regno Unito (GB), in Irlanda (IRE) e/o in Francia o nei territori d'oltremare francesi, il produttore e/o l'acquirente sono tenuti a stipulare accordi separati per i territori in questione con i distributori esclusivi TecCom PACT (GB, IRE) e GOLDA (Francia, territori d'oltremare francesi). Questo servizio non fa parte del contratto con TecAlliance e pertanto non viene espressamente fornito né fatturato da TecAlliance.

4.6. Modulo ERP (SAP/Dynamics365)

4.6.1. L'oggetto della prestazione consiste nello sviluppo di un'integrazione tra il sistema ERP del cliente (SAP/Dynamics365) e TecCom.

4.6.2. TecAlliance concede al cliente il diritto di utilizzo semplice, limitato alla durata del contratto e all'ambito del progetto, sul codice oggetto e sul codice sorgente dell'integrazione.

4.6.3. In caso di risoluzione del contratto – a prescindere dal motivo – l'utilizzo del codice oggetto e del codice sorgente deve essere interrotto e tutte le copie in possesso del cliente devono essere eliminate.

4.7. Modulo di fatturazione elettronica

4.7.1. Il cliente è responsabile della correttezza dei contenuti, della completezza e della conformità legale dei dati e dei file di fattura forniti.

4.7.2. TecAlliance non è tenuta a verificare la correttezza dei contenuti e la conformità legale dei dati e dei file di fattura forniti. Lo stesso vale per la corrispondenza tra i record di dati strutturati forniti e i file di fattura.

4.7.3. Il cliente autorizza TecAlliance, con deroga all'art. 181 del Codice civile tedesco (BGB), a ricevere fatture per suo conto, a verificare le firme, a redigere i relativi verbali di verifica e a conferire, a tal fine, anche subdeleghe.

4.7.4. Le parti concordano di considerare i file delle fatture come fatture originali.

4.7.5. Commissioni di transazione per l'e-invoicing

4.7.5.1. Per transazione, secondo la definizione di TecCom, si intende la trasmissione elettronica di un singolo documento tramite TecCom e-Invoicing.

4.7.5.2. Una singola fattura, secondo la definizione di TecCom, è un documento di fatturazione che presenta al massimo un riferimento all'ordine e più riferimenti alla consegna oppure al massimo un riferimento alla consegna e più riferimenti all'ordine.

4.7.5.3. Le fatture collettive, secondo la definizione di TecCom, sono documenti contabili che presentano contemporaneamente più riferimenti a ordini e più riferimenti a consegne.

4.7.5.4. Tutte le transazioni nell'ambito dell'e-Invoicing sono soggette al pagamento di una commissione ai sensi delle disposizioni della presente sezione. Le transazioni vengono fatturate singolarmente, indipendentemente dal formato dati scelto. Per le transazioni con fatture collettive, il numero di fatture singole equivalenti, secondo la definizione di TecCom, viene determinato automaticamente da TecCom e-Invoicing e fatturato di conseguenza. Le transazioni effettuate su organizzazioni di test predefinite sono esenti dal pagamento delle commissioni e non vengono incluse nel calcolo delle commissioni di transazione.

4.7.6. Divieto di utilizzo delle organizzazioni di test a fini produttivi

L'utilizzo di organizzazioni di prova a fini produttivi è vietato e può comportare il blocco immediato dell'account e-Invoicing.

4.7.7. Fornitori terzi e costi di licenza aggiuntivi

Il punto 4.5.5 si applica di conseguenza al prodotto TecCom e-Invoicing.

4.8. Servizi di implementazione

4.8.1. Contenuto del servizio

4.8.1.1. L'oggetto del servizio consiste nella fornitura di servizi di consulenza e implementazione nell'ambito di TecCom.

4.8.1.2. I servizi di cui alla presente sezione vengono forniti in lingua inglese o tedesca.

4.8.2. Obblighi di collaborazione del cliente

Il cliente è tenuto a predisporre per TecAlliance un accesso (accesso diretto) al server di TecAlliance che sia funzionante, performante e conforme allo stato dell'arte. I diritti di accesso sono regolati da TecAlliance di concerto con il cliente. A tal fine, il cliente indica per iscritto a TecAlliance un responsabile di progetto di lingua inglese o tedesca come referente e un rappresentante, i quali devono essere reperibili per rispondere a eventuali richieste di chiarimento durante il normale orario di lavoro e siano autorizzati a decidere in merito a questioni controverse.

4.8.3. Responsabilità

Fatto salvo quanto previsto al punto 1.18, la responsabilità di TecAlliance per la perdita di dati in relazione ai servizi forniti ai sensi del presente punto è limitata ai costi tipici di ripristino che si sarebbero verificati qualora il cliente avesse effettuato regolarmente copie di backup adeguate al rischio.

4.8.4. Contingenti di prestazioni

I servizi ai sensi della presente sezione possono essere offerti sotto forma di contingenti di prestazioni. In deroga al punto 1.16, la fatturazione avviene mensilmente in base ai singoli servizi utilizzati.

4.9. Analisi della quota di mercato

4.9.1. Ambito dei servizi

TecAlliance mette a disposizione del cliente un servizio che consente di misurare la sua posizione come fornitore sulla TecCom Trading Platform in determinati paesi e regioni. La determinazione avviene tramite l'analisi di dati di ordini reali anonimizzati provenienti da TecCom, grazie alla quale il cliente ottiene informazioni dettagliate sulla propria quota di mercato per diversi gruppi di prodotti.

4.9.2. Diritti di utilizzo

Il servizio è disponibile esclusivamente per gli utenti TecCom. I dati di accesso non possono essere ceduti a terzi.

4.9.3. Protezione dei dati

TecCom garantisce l'anonimato dei dati e si impegna a rispettare le norme sulla protezione dei dati in conformità con la legislazione vigente.

4.9.4. Fornitura dei dati

I dati vengono forniti a intervalli variabili, che possono essere selezionati dall'utente. I dati possono essere scaricati tramite un server SFTIP sotto forma di file CSV, foglio di calcolo Excel o report Power BI, oppure vengono messi a disposizione tramite e-mail.

4.9.5. Tariffe

Il cliente si impegna a pagare al contraente le tariffe corrispondenti secondo il modello tariffario concordato.

4.9.6. Esclusione di responsabilità

TecAlliance non si assume alcuna responsabilità per la correttezza e la completezza dei dati forniti. L'utilizzo del servizio avviene a rischio e pericolo degli utenti.

4.10 TecCom Returns

4.10.1. Definizioni

4.10.1.1. **Reclami:** indica la creazione, la presentazione, l'elaborazione e la gestione dei casi di garanzia e dei resi logistici.

4.10.1.2. **Destinatario della richiesta di garanzia:** indica qualsiasi persona giuridica che riceve richieste di garanzia tramite TecCom Returns.

4.10.1.3. **Mittente della richiesta:** indica qualsiasi persona giuridica che invia richieste tramite TecCom Returns.

4.10.1.4. **Utente:** indica qualsiasi persona giuridica autorizzata ad accedere a TecCom Returns per conto del Destinatario della richiesta di risarcimento o del Mittente della richiesta di risarcimento.

4.10.2. Ambito dei servizi

4.10.2.1. TecAlliance mette a disposizione il modulo TecCom Returns, una soluzione basata su cloud per la gestione dei reclami tra il Destinatario del reclamo e il Mittente del reclamo.

4.10.2.2. TecCom Returns supporta la gestione delle richieste di garanzia relative a problemi di qualità, comprese le indicazioni opzionali sui costi di manodopera, nonché i resi logistici non correlati alla qualità del prodotto. TecAlliance funge esclusivamente da intermediario tecnico per le informazioni scambiate tra il mittente della richiesta e il destinatario della richiesta.

4.10.3. Obblighi di utilizzo

4.10.3.1. Gli utenti sono responsabili dell'integrazione dei propri account utente e devono garantire che tutti i titolari degli account accettino le presenti Condizioni generali di contratto e i requisiti di sistema.

4.10.3.2. Il mittente della richiesta di garanzia può utilizzare TecCom Returns esclusivamente per l'invio e la gestione delle richieste di garanzia e deve garantire la correttezza, la completezza e l'attualità di tutte le informazioni, i documenti e le prove presentati in relazione alle richieste di garanzia.

4.10.3.3. In particolare, il mittente della richiesta non può: (i) utilizzare il sistema in modo improprio, ad esempio per analisi di massa o processi non concordati; (ii) inserire o trasmettere dati che non abbiano alcun riferimento a una richiesta; (iii) violare i diritti di terzi; (iv) caricare su contenuti non consentiti, dannosi o che compromettono la sicurezza e (v) utilizzare il sistema in modo tale da comprometterne la sicurezza, l'integrità o la disponibilità.

4.10.4. Esclusioni

4.10.4.1. TecAlliance non si assume alcuna responsabilità per il contenuto, la valutazione oggettiva o le decisioni relative all'esito delle richieste di risarcimento concordate tra gli utenti.

4.10.4.2. TecAlliance non è responsabile della spedizione, del controllo, dell'accettazione o della gestione fisica dei componenti restituiti. Tutte le conseguenze commerciali, quali ad esempio note di credito, rimborsi o sostituzioni di prodotti, devono essere regolate esclusivamente tra gli utenti.

4.10.5 Fornitori terzi e canoni di licenza aggiuntivi

Il punto 4.5.5 si applica di conseguenza al prodotto TecCom Returns.

4.11. Dati gestiti (CMD)

4.11.1. Definizioni

4.11.1.1. **Fornitore:** indica qualsiasi persona giuridica che, tramite Managed Data (CMD), fornisce dati relativi ad articoli, prezzi o disponibilità.
4.11.1.2. **Acquirente:** indica qualsiasi persona giuridica che riceve tali dati.

4.11.1.3. **Utente:** indica qualsiasi persona autorizzata ad accedere ai Dati gestiti (CMD) per conto del fornitore o dell'acquirente.

4.11.2. Ambito dei servizi

4.11.2.1. TecAlliance mette a disposizione i Managed Data (CMD) come servizio di gestione dati basato su cloud, grazie al quale gli utenti possono caricare, convalidare, trasferire e gestire i dati utilizzando modelli standardizzati e processi automatizzati.

4.11.2.2. TecAlliance può aggiornare, modificare o sviluppare ulteriormente i Dati Gestiti (CMD) in qualsiasi momento, a condizione che tali modifiche non limitino in modo sostanziale le funzionalità principali.

4.11.3. Obblighi di utilizzo

4.11.3.1. L'utente si impegna a fornire a TecAlliance le informazioni relative al proprio team di progetto responsabile e a un project manager incaricato di gestire l'utilizzo del servizio.

4.11.3.2. L'utente deve garantire che tutti i dati di accesso siano conservati in modo sicuro. Qualsiasi accesso non autorizzato deve essere immediatamente segnalato a TecAlliance.

4.11.3.3. Gli acquirenti sono responsabili di verificare e valutare i dati prima del loro utilizzo per scopi commerciali o operativi e di integrarli nei propri sistemi in conformità con le leggi vigenti e i controlli interni.

4.11.3.4. È vietato effettuare il reverse engineering della piattaforma, copiarla o utilizzarla per scopi diversi da quelli previsti, introdurre codice dannoso o utilizzare la piattaforma per scopi illegali o per l'osservazione della concorrenza.

4.11.4. Diritti di proprietà sui dati e concessione di licenze

4.11.4.1. I fornitori mantengono tutti i diritti di proprietà sui dati trasmessi tramite il servizio.

4.11.4.2. Con la trasmissione dei dati, i fornitori concedono a TecAlliance una licenza non esclusiva, mondiale e gratuita per il trattamento, la convalida, l'archiviazione, la conversione e la trasmissione dei dati esclusivamente allo scopo di fornire il servizio a fornitori, acquirenti e altre parti autorizzate.

4.11.4.3. Gli acquirenti ricevono una licenza limitata e non esclusiva per l'utilizzo dei dati ricevuti tramite il servizio esclusivamente per le operazioni aziendali interne. È vietata la trasmissione o la divulgazione a terzi, salvo che ciò non sia espressamente consentito dal fornitore o previsto dalla legge.

4.11.5. Esclusione di responsabilità

TecAlliance non si assume alcuna responsabilità per la correttezza e la completezza dei dati forniti. L'utilizzo del servizio avviene a rischio e pericolo degli utenti.

4.11.6. Fornitori terzi e costi di licenza aggiuntivi

Il punto 4.5.5. si applica di conseguenza al prodotto Managed Data.

4.12. Disponibilità e finestre di manutenzione TecCom

4.12.1. Disponibilità

TecAlliance garantisce il funzionamento di TecCom con una disponibilità del sistema pari ad almeno novantanove (99) per cento come media annuale. Le finestre di manutenzione programmata (punto 4.12.2) e le interruzioni di cui al punto 4.12.3 sono escluse dal calcolo della disponibilità.

4.12.2. Finestre di manutenzione

TecAlliance ha il diritto di limitare temporaneamente o interrompere il funzionamento di TecCom per interventi di manutenzione programmata, in particolare per modifiche, aggiornamenti e migrazioni di sistema. TecAlliance comunicherà ai clienti le finestre di manutenzione programmata con un preavviso di almeno settantadue (72) ore e, ove possibile, le fisserà in orari di scarso utilizzo.

4.12.3. Interruzioni non programmate di

TecAlliance ha il diritto di limitare o interrompere l'accesso a TecCom senza preavviso, se e nella misura in cui ciò sia necessario per prevenire o contenere un incidente di sicurezza acuto, in particolare un attacco ransomware, un attacco DDoS o qualsiasi altra emergenza tecnica imprevedibile. TecAlliance informerà immediatamente i clienti in merito alle interruzioni non programmate, nella misura in cui ciò sia possibile e ragionevole date le circostanze.

4.12.4. Esclusione di responsabilità

4.12.4.1. Sono escluse le rivendicazioni del cliente relative a una limitazione dell'accesso a TecCom ai sensi del presente punto 4.12.

4.12.4.2. Le limitazioni di responsabilità di cui al punto **Error! Reference source not found.** 1 non si applicano ai danni derivanti da una violazione per grave negligenza o dolo degli obblighi di TecAlliance, né in caso di lesioni alla vita, all'integrità fisica o alla salute del cliente imputabili a TecAlliance. Lo stesso vale per le rivendicazioni del cliente ai sensi della legge sulla responsabilità del produttore o nell'ambito di una garanzia espressamente assunta da TecAlliance. Per il resto si applicano le disposizioni del punto 1.18.

5. Condizioni commerciali particolari TecFleet

5.1. SMART (TecCOO)

5.1.1. Contenuto del servizio

5.1.1.1. TecAlliance mette a disposizione del cliente l'utilizzo del software tramite accesso remoto via Internet (Software-as-a-Service, SaaS). L'accesso al software avviene tramite un portale web o un servizio web.

5.1.1.2. I dettagli relativi al software fornito sono riportati nella descrizione del servizio e nell'offerta.

5.1.2. Diritti d'uso

5.1.2.1. Il diritto di utilizzo si estende all'area di mercato dei paesi selezionati nell'offerta.

5.1.2.2. Il recupero dei dati deve avvenire sempre tramite il servizio web messo a disposizione da TecAlliance. È espressamente vietata la memorizzazione temporanea dei dati o delle informazioni presso il cliente e il conseguente utilizzo multiplo dei dati.

5.1.2.3. Qualsiasi utilizzo e riutilizzo che vada oltre l'uso previsto dal contratto è soggetto a consenso separato.

5.1.2.4. Il cliente deve garantire che terzi non autorizzati, nonché persone che hanno lasciato la sua azienda, non abbiano alcuna possibilità di utilizzare i dati e le informazioni.

5.1.3. Reclami per difetti, responsabilità

5.1.3.1. TecAlliance provvederà a correggere i difetti relativi ai contenuti dei dati e alle funzioni fornite entro un termine ragionevole, previa descrizione scritta del difetto da parte del cliente. Qualora ciò non fosse possibile, il cliente potrà richiedere una riduzione proporzionale del corrispettivo, con esclusione di ulteriori diritti. In caso di difetti gravi e ripetuti, il cliente potrà inoltre recedere dal contratto in via straordinaria. È escluso qualsiasi diritto di reclamo per difetti qualora esso sia dovuto a circostanze imputabili al cliente.

5.1.3.2. Nella creazione dei dati, nel trasferimento di know-how e nei processi informatici, non è possibile escludere in ogni caso la presenza di informazioni o risultati errati, nonostante il lavoro e la pianificazione più accurati. L'elaborazione e la fornitura avvengono pertanto secondo le migliori conoscenze possibili e presupponendo la correttezza dei dati di origine, quali ad esempio le informazioni fornite dai produttori. TecAlliance esclude pertanto qualsiasi responsabilità derivante da indicazioni o risultati errati dovuti a difetti nei dati e nelle informazioni messi a disposizione di TecAlliance da terzi. Resta impregiudicata la responsabilità per dolo e colpa grave.

5.1.3.3. TecAlliance risponde inoltre per negligenza semplice solo nella misura in cui sia stato violato un obbligo il cui rispetto è di particolare importanza per il raggiungimento dello scopo del contratto («obbligo cardinale»). Per la negligenza semplice, la responsabilità di TecAlliance è limitata all'ammontare del danno prevedibile tipico del contratto e al prezzo di acquisto della licenza (licenza annuale). In caso di impossibilità iniziale, TecAlliance risponde solo se era a conoscenza dell'ostacolo all'adempimento o se tale ostacolo le era rimasto sconosciuto a causa di grave negligenza. Le suddette limitazioni di responsabilità non si applicano alle richieste di risarcimento ai sensi della legge sulla responsabilità del produttore, né ai danni derivanti da lesioni alla vita, all'integrità fisica o alla salute.

5.1.3.4. TecAlliance non si assume alcuna responsabilità per la compatibilità del sistema presso il cliente. Il cliente è responsabile di verificare, prima della conclusione del contratto, l'utilizzabilità dei dati messi a disposizione tramite i file del database forniti e l'assembly .Net per l'accesso ai database. Con la conclusione del contratto, il cliente conferma di aver effettuato tale verifica. Eventuali adeguamenti del formato o dei servizi online non fanno parte del presente accordo e devono essere commissionati separatamente dal cliente. L'impossibilità o la limitazione dell'utilizzabilità (ad esempio a causa di una compatibilità di sistema insufficiente) o l'integrazione ritardata dei dati forniti nell'applicazione del cliente non esonerano quest'ultimo dagli obblighi derivanti dal presente contratto.

5.1.4. Durata del contratto, risoluzione

5.1.4.1. In deroga al punto 1.10.3, la durata minima del contratto è di tre (3) anni.

5.1.4.2. In deroga al punto 1.10.3, il termine di preavviso è di sei (6) mesi.

5.1.5. Pubblicità, utilizzo del marchio, diritto d'autore

5.1.5.1. Le parti contraenti sono autorizzate a utilizzare i marchi e i nomi dei prodotti della controparte a fini pubblicitari. A tal fine, il cliente deve mettere a disposizione di TecAlliance il proprio logo aziendale, sotto forma di grafica vettoriale a colori, entro e non oltre due (2) settimane dalla stipula del contratto.

5.1.5.2. Il cliente è tenuto a contrassegnare i dati provenienti da TecAlliance nella propria applicazione con il logo TecAlliance e lo slogan «TecAlliance inside». A tal fine si terrà conto del rispettivo concetto di identità aziendale (CI) e la pubblicazione dei marchi e dei relativi simboli avverrà previo accordo reciproco. Qualsiasi intenzione di utilizzo deve tuttavia essere comunicata tempestivamente alla controparte contrattuale. Non è necessario ottenere separatamente il consenso all'utilizzo.

5.2. QUICK (TecAudit)

5.2.1. Contenuto del servizio

5.2.1.1. TecAlliance mette a disposizione del cliente il sistema di confronto basato sul web QUICK tramite accesso remoto via Internet come Software-as-a-Service.

5.2.1.2. I dettagli relativi al software fornito sono riportati nella descrizione dei servizi e nell'offerta.

5.2.2. Obblighi del cliente

5.2.2.1. Il cliente è tenuto ad assistere TecAlliance nell'ottenere dal produttore o dall'importatore i dati e i prezzi specifici per paese necessari. Ove disponibili, TecAlliance riceve i cosiddetti dati e informazioni pre-lancio per poterli integrare il prima possibile, idealmente già prima del lancio sul mercato del prodotto, nella soluzione TecAlliance.

5.2.2.2. Tutte le discussioni tecniche e la documentazione delle definizioni si svolgono e vengono registrate in inglese.

5.2.2.3. Il licenziatario è responsabile della formazione dei partner di assistenza, della loro acquisizione e della gestione della hotline.

5.2.3. Diritti d'uso

5.2.3.1. Il cliente ottiene il diritto non esclusivo, limitato alla durata del contratto, di utilizzare il software per il raggiungimento degli obiettivi stabiliti nel contratto. La licenza viene concessa per i seguenti ambiti di utilizzo: consultazione e utilizzo del sistema, consultazione e stampa dei crediti, definizione delle regole e configurazione di base.

5.2.3.2. Qualsiasi riproduzione, diffusione o comunicazione al pubblico della banca dati online o di una parte di essa, che sia essenziale per l'ambito o la portata del contratto, richiede il previo consenso di TecAlliance qualora esuli dall'ambito contrattuale. Alla riproduzione, diffusione o comunicazione al pubblico di una parte della banca dati essenziale per l'ambito o la portata della stessa è equiparata la riproduzione, diffusione o comunicazione al pubblico ripetuta e sistematica di parti della banca dati non essenziali per l'ambito e la portata della stessa, nella misura in cui tali operazioni siano contrarie al normale utilizzo della banca dati o ledano gli interessi di TecAlliance. In particolare, il cliente non è autorizzato a utilizzare la banca dati per creare una propria banca dati in formato elettronico o di altro tipo. Le parti concordano sul fatto che TecAlliance metta a disposizione del cliente e dei partner di servizio, nell'ambito del software, un'interfaccia che il cliente e i partner di servizio possono e sono autorizzati a utilizzare per acquisire, memorizzare, duplicare, diffondere e riprodurre pubblicamente i dati di cui hanno bisogno per il proprio sistema di fatturazione. In tale contesto, il cliente è responsabile di eventuali adeguamenti necessari alle interfacce.

5.2.3.3. TecAlliance e il cliente concordano che, in caso di fornitura della soluzione contrattuale di TecAlliance con il marchio del cliente (labeling), i diritti d'autore di TecAlliance rimangono inalterati. Dopo la risoluzione del contratto, il cliente non può consentire, organizzare o sviluppare alcun ulteriore utilizzo della soluzione contrattuale di TecAlliance. Nella misura in cui il cliente agisca in tali casi esclusivamente in qualità di fornitore del sistema, non acquisisce alcun diritto di proprietà sulla banca dati, sui dati o su altri risultati ottenuti dall'analisi della banca dati. I protocolli e le singole analisi relative al parco veicoli possono essere utilizzati dal cliente anche dopo la risoluzione del contratto, a condizione che il sistema non debba essere sottoposto ad alcuna elaborazione informatica.

5.2.4. Diritto d'autore/Riservatezza

5.2.4.1. Il software è di proprietà esclusiva di TecAlliance. Il software utilizzato è protetto dal diritto d'autore ai sensi delle disposizioni relative alla protezione dei programmi per elaboratore. La protezione del diritto

d'autore si estende in particolare al codice del programma, alla documentazione contenutistica e grafica, all'aspetto, alla struttura e all'organizzazione dei file di programma, ai nomi dei programmi, ai loghi e ad altre rappresentazioni presenti nel software.

5.2.4.2. TecAlliance garantisce che il software utilizzato, compresi il pacchetto dati e la libreria di programmi, sia libero da diritti di terzi o che siano state acquisite le sublicenze o le autorizzazioni necessarie. Qualora terzi facciano valere tali diritti, TecAlliance farà tutto quanto in suo potere per difendere l'applicazione, a proprie spese, contro i diritti fatti valere da terzi. Il cliente informerà immediatamente per iscritto TecAlliance della rivendicazione di tali diritti da parte di terzi e conferirà a TecAlliance tutte le procure e le autorizzazioni necessarie per difendere l'applicazione contro i diritti rivendicati da terzi.

5.2.4.3. Il cliente è tenuto a utilizzare i dati forniti, nonché il know-how relativo a TecAlliance ad essi associato, esclusivamente per il raggiungimento degli obiettivi stabiliti nel contratto. Qualsiasi divulgazione, totale o parziale, di dati e know-how che esuli dallo scopo del contratto richiede il previo consenso scritto di TecAlliance. Qualsiasi forma di rivendita totale o parziale, etichettatura, creazione di nuovo software, commercializzazione con un altro nome o vendita di dati e sistemi che esuli dall'ambito del contratto richiede la previa autorizzazione scritta di TecAlliance.

5.2.4.4. Le parti devono concordare le indicazioni relative alla provenienza o agli editori prima della pubblicazione. In linea di principio, tuttavia, le parti contraenti sono autorizzate a utilizzare i marchi e i nomi dei prodotti della controparte. A tal fine occorre tenere conto del rispettivo concetto di identità aziendale (CI) e i marchi e i relativi emblemi possono essere pubblicati solo previo accordo tra le parti.

5.2.4.5. TecAlliance garantisce che tutti i dati e le informazioni ricevuti dal cliente (in particolare i dati relativi ai clienti del servizio di gestione del parco veicoli (FPM) del cliente) siano trattati in modo confidenziale, non vengano trasmessi a terzi non autorizzati e siano gestiti in conformità alle disposizioni della normativa vigente in materia di protezione dei dati. Inoltre, TecAlliance garantisce la sicurezza e la riservatezza di tali dati sia all'esterno che all'interno del sistema, in particolare per quanto riguarda gli utenti che non dispongono di diritti di accesso ai dati del cliente.

5.2.5. Responsabilità e garanzia

5.2.5.1. Sebbene nella raccolta e nella generazione dei dati, nel trasferimento di know-how e nei processi informatici venga prestata la massima diligenza, non è possibile evitare completamente la presenza di informazioni errate. Il processo di elaborazione di una fornitura di prodotti da parte di TecAlliance avviene garantendo nel miglior modo possibile la correttezza dei dati di origine, ovvero delle informazioni fornite dai produttori di originali (OE). TecAlliance esclude pertanto qualsiasi responsabilità derivante da dati e informazioni errati forniti a TecAlliance da terzi. La presente clausola non pregiudica la responsabilità per dolo e colpa grave. La responsabilità è in ogni caso limitata alle disposizioni di legge e al valore della rispettiva merce, del servizio e della fornitura di dati. Qualora TecAlliance ricorra a subappaltatori per l'adempimento dei propri obblighi contrattuali, essa ne risponde come per l'impiego dei propri dipendenti.

5.2.5.2. TecAlliance esclude qualsiasi responsabilità per l'interoperabilità dei sistemi. Il cliente si impegna a verificare, prima della stipula del contratto, l'utilizzabilità dei dati forniti da TecAlliance tramite servizi web all'interno del proprio ambiente di prodotti e sistemi. Con l'accettazione del contratto, il cliente conferma che tale processo è stato eseguito con esito positivo. Eventuali adeguamenti dei formati o dei servizi online non rientrano nell'oggetto del presente contratto e devono essere commissionati separatamente dal cliente. L'indisponibilità, l'utilizzabilità limitata (ad es. a causa di difetti del sistema del cliente), l'integrazione ritardata dei dati e delle informazioni forniti nell'applicazione del cliente non esonerano il cliente dagli obblighi descritti nel presente contratto.

5.2.5.3. Il termine di prescrizione per le richieste di risarcimento danni nei confronti di TecAlliance è di un anno a decorrere dall'inizio del termine di prescrizione previsto dalla legge.

5.2.5.4. Le richieste di garanzia o di risarcimento danni devono essere presentate per iscritto a TecAlliance entro 14 giorni dal momento in cui si è venuti a conoscenza del motivo della rispettiva richiesta.

5.2.5.5. Qualora il cliente violi l'obbligo di cui sopra, è esclusa l'ulteriore rivendicazione di diritti di garanzia o di risarcimento danni.

TecAlliance GmbH

Sede legale: Ismaning

Amministratore delegato: Peter van der Ga-liën

Tribunale locale di Monaco di Baviera

HRB 134 509

Partita IVA: DE212306071

Commerzbank Siegburg

IBAN: DE42 3804 0007 0335 8330 00

BIC: COBADEFFXXX